

D:
ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre I
 Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen.

VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereite halten. Bausätze und Zubehör außer Reichweite von Kleinkindern (unter 36 Monaten) und Tieren entfernt halten. Die Hände und die Werkzeuge nach dem Basteln waschen. Bitte nur das dem Bausatz beiliegende oder in der Gebrauchsanleitung empfohlene Zubehör benutzen.

Beim Basteln bitte nicht essen, trinken oder rauchen. Von Zündquellen fernhalten. Material nicht mit den Augen, Haut und Mund in Berührung bringen oder verschlucken. Dämpfe nicht einatmen. Im Falle der Berührung mit dem Auge: Sofort gründlich mit fließendem Wasser spülen und umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. Im Falle des Verschluckens: Mund mit Wasser spülen und frisches Wasser trinken. Ein Erbrechen ist nicht herbeizuführen. Umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

F:
ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. Mesure de précaution: bien lire et suivre les instructions de montage avant emploi, et les garder à portée de la main.

Tenir les jeux de pièces et accessoires hors de la portée d'enfants en bas âge (moins de 36 mois) et des animaux. Sa laver les mains et nettoyer les outils après le travail. N'utiliser que les accessoires contenus dans le jeu de pièces ou conseillés dans le manuel d'utilisation.

Lors du bricolage, ne pas manger, boire ou fumer. Tenir à l'écart de sources inflammables. Ne pas mettre le matériel en contact avec les yeux, la peau et la bouche, et ne pas l'avaler. Ne pas respirer les vapeurs. En cas de contact avec les yeux, rincer aussitôt abondamment à l'eau courante et consulter immédiatement un médecin. En cas d'ingestion: rincer la bouche à l'eau et boire de l'eau fraîche. Ne pas provoquer de vomissement. Consulter immédiatement un médecin.

E:
ATENCIÓN: ¡Solo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos.

¡CUIDADO! leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización, seguirías minuciosamente y mantenerlas siempre a mano para cualquier consulta.

Mantener los juegos de piezas fuera del alcance de niños (menores de 3 años) y de los animales. Después de haber realizado trabajos, es necesario lavar las herramientas y las manos. Les rogamos utilizar exclusivamente los accesorios que se adjuntan al juego de piezas o los recomendados en las instrucciones.

No comer, ni beber, ni fumar durante las operaciones. Mantenerse alejado de cualquier fuente de ignición. El material no debe contactar con los ojos, la piel ni la boca. No inhalar los vapores. En caso de que se produzca un contacto con los ojos: aclarar a fondo de inmediato con agua corriente y recurrir en seguida a ayuda médica. En caso de ingestión: enjuagarse la boca con agua y beber agua fresca. No hay que provocar el vómito. Recurrir de inmediato a asistencia médica.

P:
ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos!

Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos.

CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e tê-las sempre à mão para os consultar.

Guardar os conjuntos de montagem e acessórios fora do alcance de crianças (de idade inferior a 36 meses) e animais. Lavar as mãos e os ferramentas depois de um trabalho. Queira utilizar exclusivamente os acessórios fornecidos com o conjunto de montagem ou recomendados nas instruções de utilização.

Durante os trabalhos não comer, não beber nem fumar. Manter afastados fontes de inflamação. Não tocar com o material nos olhos, na pele ou na boca, nem engolir. Não aspirar os vapores. No caso de contacto com os olhos lavar imediatamente com muita água corrente e consultar um médico quanto antes. No caso de engolir: lavar a boca com água e beber água fresca. Não se deve provocar vômito. Consultar um médico quanto antes.

N:
ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør medeildbygging forgå under oppsikt av/sammen med en voksen person!
OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og ta vare på den for eventuell senere bruk.

La ikke barn under angitt alder, eller dyr, komme i nærheten av "byggeplassen". Lagre kjemiske stoffer utenfor mindreåriges rekkevidde. Vask hender og utstyr godt hver gang du er ferdig med å bygge, og rydd opp etter deg. Bruk kun tilbehør som følger med settet, eller som anbefales brukt til det.

Ikke spis, drikk eller royk på "byggeplassen", og hold lett antennelige materialer unna åpen flamme. Pass på at du ikke får lim på huden, i øynene, i munnen eller at du ikke spiser det. Får du lim på huden, vask området godt med myk vann. Får du lim i øyet vask øyet med rikelig med vann, og hold øyet åpent hele tiden. Oppsøk lege! Har du svelget lim, vask munnen godt med vann, og drikk rikelig. **FORSØK IKKE Å FREM-BRING BREKNINGER**, men oppsøk lege! Pass også på at du ikke puster inn gassene fra lim og maling. Føler du deg uvel, avbryt byggingen og gå ut i frisk luft.

GB: WARNING!

• Paint and cement for children over eight years of age only.
 • For use under adult supervision.

CAUTION!

• Read the instructions before use, follow them and keep them for reference.

SAFETY RULES

- Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area.
- Store chemical toys out of reach of young children.
- Wash hands after carrying out activities.
- Clean all equipment after use.
- Do not use any equipment which has not been supplied with the set or recommended in the instructions for use.
- Do not eat, drink or smoke in the activity area.
- Flammable. Keep away from ignition sources.
- Do not allow cement to come into contact with the skin, eyes and mouth.
- In the case of skin contact: Wash affected area with plenty of water.
- In case of eye contact: Wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice.
- Do not swallow material.
- If swallowed: Wash out mouth with water, drink some fresh water.
- **DO NOT INDUCE VOMITING.** Seek immediate medical advice.
- Do not inhale fumes.
- In case of inhalation: Remove person to fresh air.
- Keep all materials away from mouth.

CEMENT (GLUE)

• For use on most polystyrene plastic (not foam or expanded polystyrene). Apply thinly to surface and keep under pressure until set. Keep out of reach of young children.

III:

ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Vij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon.

VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor het nasaan binnen handbereik.

Bouwsets en hulpmiddelen buiten bereik houden van kleine kinderen (onder 36 maanden) en dieren. Was na het knutselen de handen en het gereedschap. Gebruik a.u.b. alleen de hulpmiddelen die zijn meegeleverd of die in de gebruiksaanwijzing worden geadviseerd.

Tijdens het knutselen niet eten, drinken of roken. Uit de buurt van ontstekingshaarden houden. Materiaal niet in contact met ogen, huid en mond brengen of verslikken. Dampen niet inademen. Bij oogcontact: direct grondig met stromend water spoelen en direct een arts consulteren. Bij inslikken: mond met water spoelen en vers water drinken. Niet laten overgeven. Direct een arts consulteren.

I:

ATTENZIONE! Esclusivamente adatto per bambini oltre gli 8 anni!

Da usare sotto la sorveglianza di adulti.

IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni sull'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una pronta consultazione.

Tenere le confezioni e gli accessori lontano dalla portata di mano dei bambini (sotto ai 36 mesi) e dagli animali. Dopo aver praticato il bricolage, lavarsi le mani e lavare gli attrezzi. Adoperare solo gli accessori inclusi alla confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso.

Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro. Tenere i kits lontani da fonti di accensione. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non ingerirlo. Non aspirare i vapori. Se il prodotto viene in contatto con gli occhi: sciacquare gli occhi immediatamente con acqua corrente e rivolgersi ad un medico. Se il prodotto viene inghiottito: sciacquare la bocca e bere dell'acqua fresca. Non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente ad un medico.

FII:

Tuikit kuvalliset ohjeet huolellisesti ennenkuin aloitat kokoamisen. Jos vaihtoehdotia on useita, ota esille vain ne, jotka tervitaan valitsemassasi vaihtoehdossa. Irroita osat kokoomisjärjestyksessä kinnityksistään Revell oskarkeluvetisellä. Sovita osat yhteen ennen limoamista, jotta limaus onnistuu hyvin. Käytä Revell limoja pienissä erissä, ja anna liman kuivua. Limatessasi isompi osia, kiinnitä ne yhteen kuminauhan tai telpin avulla. Aseta pienet osat paikalleen pinsettien avulla. Mallin viimeistelyssä käytä erityisesti näitä varten suunniteltuja Revell maaleja ja tarvikkeita. Muutaa osat ohjeldn mukaan, joko ennen kokoomista tai sen jälkeen. Leikkaa siirakuvat irrotuksiin, koste na heliseksi huoleen veteen ja siirrä ne paikalleen. Kuivaa liika vesi taluspaperiin. Muovitrakkennusarjo. Ei sisällä limaa eikä maaleja, jotta tervitaan mallin viimeistelyyn. Sisältää kuvallisen kokoomisohjeen. Ei sovelleta alle 8-vuotiaille.

Sääilyä rakennussarjassa ja tarvikkeet pikkulasten (alla 36 kk ikäiset) ja eläinten oluttamattomissa. Pese kädet ja työkalut askartelun jälkeen. Käytä ainoastaan rakennussarjassa olevia tai käyttöohjeissa suositeltuja tarvikkeita.

5: **OBSERVERA:** Endast för barn över 8 år!
Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger.
OBSERVERA! Läs byggsamlingen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.
Förvara byggsatser och tillbehör utom räckhåll för småbarn (under 3 år) och djur.
Tvätta händer och verktyg efter arbetet. Använd bara de tillbehör som ingår i byggsatsen eller som rekommenderas i bruksanvisningen.

När du bygger, bör du inte äta, dricka eller röka. Bygg inte i närheten av brandkällor. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen, huden eller munnen och svälj det inte. Andas inte in ångorna. (Nall materialet) kommer i kontakt med ögat: Skölj omedelbart ordentligt under flytande vatten och sök sedan genast läkarhjälp. Ifall du råkar svälja något: Skölj munnen med vatten och drick rent vatten. Du bör inte försöka kräkas. Sök läkarhjälp meddetsamma.

DK:

BEMÆRK: kun for børn over 8 år! Det anbefales, at anvendes kun sker under opsyn af voksne.
FORSIGTIG! Læs byggevejledningen før brug og følg den. Hold vejledningen hele tiden parat.

Byggeøjet og tilbehør skal holdes uden for rækkevidde af småbørn (under 36 måneder) og dyr.
Hænder og værktøj skal vaskes efter samlingen. Blevt venligst kun det tilbehør, der er vedlagt byggesættet, eller er anbefalet i brugsanvisningen.

Undgå at spise, drikke eller ryge ved sammensætningen. Undgå åben ild. Materialet må ikke komme i berøring med øjne, hud eller mund og må ikke synkes. Dampene må ikke indåndes. Ved øjenkontakt: skyl grundigt med rindende vand og opsig omgående lægehjælp. Ved synkning: skyl munden med vand og drik frisk vand. Det er ikke nødvendigt at kaste op. Opsag straks lægehjælp.

PL:

UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat!

Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych.

OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

Nie trzymać elementów zestawu oraz wyposażenia w zasięgu małych dzieci (w wieku poniżej 36 miesięcy) oraz zwierząt domowych. Po majsterkowaniu umyć ręce oraz narzędzia. Proszę używać tylko wyposażenia należącego do zestawu lub wyposażenia zakupionego przez instrukcję montażu.

Przy majsterkowaniu proszę nie jeść, nie pić i nie palić. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie dotykać materiałem oczu, skóry i ust, nie polykać. Nie wdychać par. W wypadku kontaktu z okiem: natychmiast wypłukać dokładnie wodą bieżącą i bezzwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. W wypadku połknięcia wypłukać usta wodą i pić świeżą wodę. Nie należy powodować wymiotów. Bezwzględnie skorzystać z pomocy lekarskiej!

TR:

DIKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar içindir.

Yetiştirilnin gözetiminde kullanılması tavsiye edilir.

DIKKAT: Kullanma talimatnamesini önceden dikkatle okuyarak kesinlikle uyunuz ve her an ulaşılabileceğiniz bir yerde bulundurunuz.

Yapı gruplarını ve aksesuarları küçük çocukların (36 aylık altında) ve hayvanların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. İş bitiminden sonra ellerinizi ve takımları yıkayın. Lütfen sadece yapı grupları ile birliktir verileri veya kullanıma talimatında tavsiye edilen aksesuarları kullanın. Birleştirme işlemini yaparken yemek yemeyiniz, içmeyiniz ve sigara içmeyiniz. Yalnızca kaynaklardan uzak tutunuz. Materyali gözle, deriyi ve ağızla temas ettirmeyiniz veya yutmayınız. Buharı tenefüs etmeyiniz. Gözle temas etmesi halinde hemen akan su ile iyice yıkayınız ve bir hekime başvurunuz. Yutulması halinde, ağzınızı bol su ile çalkalayınız ve hemen bir hekime başvurunuz.

CZ:

UPOROZNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let!

Doporučuje se používat pod dozorem dospělých.

POZOR: Před použitím pročtěte stavební návod, řiďte se jím a mějte jej připravený k použití.

Stavební soupravy a příslušenství držet mimo dosah malých dětí (mladší než 36 měsíců) a zvířat. Ruce a nástroje po skončení sestavování umýt. Používejte jen příslušenství, které je přiloženo ke stavební soupravě nebo které je doporučováno v návodu k použití. Při sestavování prosím nejíst, nepít ani nekouřit. Vyhubat se zápalným zdrojům. Chránit oči, pokožku a ústa před stykem s materiálem a zabránit spolknutí. Nevdechovat páry. V případě, že došlo ke kontaktu s očima: Ihned důkladně opláchnout tekoucí vodou a bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc. V případě spolknutí: Ústa vypláchnout vodou a pít čerstvou vodu. Není třeba přivodit zvracení. Bez odkladu vyhledat lékařskou pomoc.

GR:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών!
Συνιστάται η χρήση μόνο υπό την επίτηρηση ενηλίκων.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθείτε τις και διατηρείστε τις κοντά σας για να τις συμβουλευέστε σε περίπτωση ανάγκης.

Διαφυλάγετε τα κατασκευαστικά σετ και τα αξεσουάρ, μακριά από μικρά παιδιά (κάτω από 36 μήνες) και ζώα. Υστερα από κάθε μερμερί, πλένετε τα χέρια σας και τα εργαλεία. Παρακαλώ χρησιμοποιείτε μόνο εκείνα τα αξεσουάρ που παρατίθενται στο κατασκευαστικό σετ ή εκείνα που συνιστώνται στις οδηγίες χρήσης. Κατά την διάρκεια της κατασκευής μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε. Διατηρείστε το υλικό μακριά από αναφλέξεις, αποφεύγετε κάθε επαφή του υλικού με τα μάτια, το δέρμα και το στόμα καθώς και την κατάποσή του. Μην εισπνέετε τους ατμούς.

Στην περίπτωση μιας επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε τα αμέσως πολύ καλά με τρεχούμενο νερό και ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση μιας κατάποσης: Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και πίνετε φρέσκο νερό. Δεν ενδείκνυται η πρόκληση εμετού. Ζητείστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

H:

FIGYELEM: csak 8 éven feletli gyerekek számára!

Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk.

VIGYÁZATI! Az összeépítési útmutatót a készlet használatá előtt olvassa át, kövesse és tartsa utánánézésre készenlétben.

Építőelemeket és kiegészítőket kisgyermekek (36 hónap alatt) és háziállatok hatótávolságától távol kell tartani. A kezeket és szerszámokat a barkácsolás után meg kell mosni. Kérjük, csak az építőelemek mellett található, vagy a használati utasításban ajánlott kiegészítőket használni. Barkácsolás közben ne egyék, ne igyék, ne dohányozzék! Nyílt lángtól tartsa távol. Óvakodjon attól, hogy az anyag a szemébe, a bőrére vagy a szájába jusson; lenyelni nem szabad! A gőzöket ne lélegezze bel Ha az anyag a szemébe került, azonnal alaposan mossa ki folyóvízzel és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. Lenyelés esetén: a száját öblítse ki és igyon friss vizet. Hányatni nem kell. Haladéktalanul orvosi segítséget vegyen igénybe.

SLO:

SVARILLO: Samo za otroke cez 8 let!

Priporoč se uporaba pod nadzorom odraslih.

POZORI! Navodilo za graditev prečitati pred začetkom uporabe. Navodilo točno slediti in pred seboj držati kot priročnik.

Sklopi in pribor držati na varnem od otrok (pod 36 mesecev) in domačih živali. Umiti roke in orodje po končanem delu. Prosimo uporabljajte samo predpisani pribor priložen k sklopu, ali pa tisti kod teri je priložen v navodilu za delo.

Za čas dela prosim ne jesti, ne piti ali pa kaditi! Držati dalec od vžigalnih izviri. Material ne smete pribliziti ustam, koži in očem ali pa pogoltniti. Izparitve ne vdihati. V slučaju če je tvar prišla v oči: takoj oči z tekočo vodo izprati in nemudoma poiskati zdravniško pomoč. V slučaju da ste tvar pogoltnili: usta izprati takoj z vodo in popijte svežo vodo. Ni potrebno izzvati bruhanje. Nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

RUS:

ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет!

Применение разрешается под наблюдением взрослых.

ОСТОРОЖНО! Перед применением прочитайте руководство по

пользованию, соблюдайте его и соблюдайтесь по нему.

Конструктивные наборы и принадлежности храните в месте, недоступном для маленьких детей (младше 3 лет) и животных. После занятой руки и инструменты вымыть. Используйте только детали или принадлежности, прилагаемые к конструкторскому набору деталей или принадлежности, рекомендованные в руководстве по пользованию.

Во время занятий не принимайте пищу, не пейте и не курите.

Держать далеко от источников зажигания.

Избегать соприкосновения материала с глазами, кожей и ртом. Не застывать!

Пары не вдыхать.

В случае контакта с глазами: сразу же хорошо промойте их проточной водой и немедленно обратитесь за помощью к врачу.

Если Вы проглотили: прополощите полость рта водой и выпейте свежей воды. Не вызывайте рвоту. Немедленно обратитесь к врачу.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Dr. Achtenz: Jedes Teil ist nummeriert (1). Rührzeuge der Montageanleitung beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen von Fettsäure der Teile (2) Gummiband, Mikschbehälter und Waschbehälter zum Zusammenkleben der getrockneten Einzelteile (3). Plastikkleber in einer Menge, Waschmittellösung reinigen und vor dem Leften trocknen, damit der Kleber besser haftet. Vor dem Abkleben prüfen ob Teil passend. Klebstoff sparsam auftragen. Gummi und Feile an den Metallflächen auftragen. Kleine Teile kontrollieren, bevor die vom Rechten entfernt werden (4) (5). Feilen gut durchbrechen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abklabstrennen erlaubt ersatzfähige Einzelteile zu verwenden. Das Motiv an der berechneten Stelle vom Papier abtrennen und mit Klebstoffpapier austauschen.

MR: OPGEBE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Lijst op de montagehandleiding. Benodigde gereedschappen: mes en vijl voor het verwijderen van vetzuren van de onderdelen (2), elastiek, plakband en wasmiddel voor het bij elkaar houden van de gedroogde onderdelen (3). Plastic lijm in een hoeveelheid toevoegen en voor het lijm aanbrengen. Gummiband en vijl aan de metalen delen aanbrengen. Kleine onderdelen controleren, voordat ze worden verwijderd van de rechterzijde (4) (5). Het goed laten breken van de feilen, eerst dan het samenstellen voortzetten. Elk afkleden van een onderdeel is toegestaan. Het motief op de berekende plaats van het papier afsnijden en met kleefpapier vervangen.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frames (2); rubber band, adhesive tape and double pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove excess and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then remove glue to install. Cut out designated positions, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: Lire bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respecter l'ordre des opérations. Utiliser les instruments de la liste de matériel. Outils nécessaires: couteau et lime pour retirer les pièces des cadres (2), bande élastique et bâtons doubles pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyer les pièces en plastique dans une solution dégraissante et laisser sécher à l'air afin que la peinture et les transferts adhèrent mieux. Avant de mettre le colle, vérifiez si les pièces s'assemblent bien les unes aux autres, mettez une goutte de colle. Appliquez la colle sur les surfaces des éléments. Enlever les excès de colle et peindre les petites pièces avant de les décoller de la structure (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de retirer les composants. Chaque pièce doit être décollée de la feuille de papier avant de la coller sur le cadre. Toute décollage d'un élément est autorisé. Le motif doit être découpé exactement sur l'emplacement avant de le remplacer par un autre.

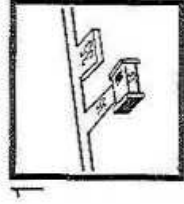
E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Respetar el orden de las operaciones de montaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbastar los plásticos (2). Gomas de goma, cinta adhesiva y platos de respa para sujetar los plásticos pegados (3). Limpiar los plásticos de pintura y de grasa antes de aplicar el pegamento y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de los transfidos. Antes de aplicar el pegamento comprobar si los plásticos quedan correctamente adosados. Aplicar el pegamento sin excederse. Eliminar el exceso de pegamento y pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Retirar los componentes uno por uno y sustituirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deshacer del papel la pieza numerada en el lugar correspondiente y reemplazarla colocando encima de ella papel seco.

F: ATTENTION: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente la lista degli ingredienti. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzature necessarie: coltello e lima per togliere lo sporco dai pezzi (2), nastro elastico e bastoncini da legno per tenere insieme i pezzi dopo averli incollati (3). Lavare i plastici in una soluzione di detersivo e lasciare asciugare all'aria, per una migliore adesione della tinta di colore e di altri trasferimenti. Prima di applicare la vernice, verificare che i pezzi si adattino bene fra di loro; applicare la collante su una superficie e lasciare che si seccino. Rimuovere i piccoli componenti dalla struttura prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Rimuovere i componenti uno per uno e sostituirli in acqua calda per circa 20 secondi prima di applicare il nuovo pezzo. Ogni pezzo deve essere sostituito nel suo luogo esatto.

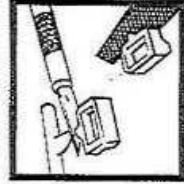
S: OBS: Läs instruktionserna noggrant innan du sätter ihop delarna. Varje del är numrerat (1). V g behålla följden i samlingsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva i och för sig: ett sågspår deltagarna rena (2), gummiband, tejp och klämmor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvålmedelslösning och torka dem helt före att lim och dekaler skall bli tillräckligt. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd knävel sparsamt. Avfjäsna stora och små delar från varandra, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avfjäsar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt länge innan du fortsätter med samlingsanvisningen. Skär ut varje delkatalogni enligt och byt ut den i ca 20 sekunder. Bytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med kläppappret.

DK: OBSÆR: Inden samlesætningen læses grundigt. Hver del er nummereret (1). Beholdesfølgen af monteringsanvisningen skal overholdes. Redskaber, der kræves: Kniv og fil til fjernelse af fedt og olie fra delene (2). Gummibånd, tejp og klæbeposer til at holde delene sammen. Plastdelene renses i en mild sæbeopløsning og tørkes helt, inden lim og dekaler skal påføres. Kig på, om delene passer sammen, inden de klæbes sammen. Brug sparsomt lim, og fjern de små dele fra rammen (4) (5). Lad lakket tørke tilstrækkeligt længe, inden du fortsætter med samlesætningen. Skær ud de enkelte dele og byt dem ud i ca. 20 sekunder. Byt motivet bort fra papret gennem at trykke ved det angivne sted og tryk det fast med klæppapret.

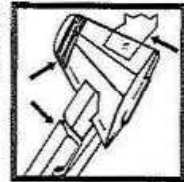
GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Παρατηρήστε τη σειρά "των αριθμών" συναρμολόγησης. Αναπομπή των εργαλείων: μαχαιράκι και λείμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματτοκόλλα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοανίων. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα τμήματα είναι τοιαύτα τους τα εξαρτήματα. Εφαρμόστε οικονομικά το κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικαθίσματα, χρώμα και βαφή. Βάλψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και τα ιόντα πριν αρχίσετε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοανίων και πουρήστε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτημένο σημείο και πιάστε το με το σταυρωτό.



1



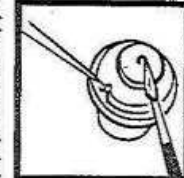
2



3



4



5

Dr. Dieter Bausatz wurde in metallischen Qualitäts- und Gewächshausqualität auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur beschränkt werden, wenn die Bauanleitung und das des Kartierers ausgefertigte EAN-Strichcode-Feld abgegriffen wurden. Einzelteile sind unseren Bauanleiten für Umbauten usw. liefern wir mit Rechnung per Nachnahme. Unsere Adresse: Revell AG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, 37257 Bielefeld.

De Dier Bausatz is in metaalische kwaliteits- en gewächshuiskwaliteit op volledigheid gecontroleerd. Reklames kan alleen in beperkte mate worden gedaan, indien de handleiding en de van de kartierers afgegeven EAN-afcode zijn afgegriffen. Onze adressen zijn: onze bouwsets voor ontwerpen en tekenen wij onder rembours. Ons adres: Revell AG, afdeling X, Henschelstraße 20-30, 37257 Bielefeld.

Read before you start!

MR: OBS! Les très soigneusement l'notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respecter l'ordre des opérations. Utiliser les instruments de la liste de matériel. Outils nécessaires: couteau et lime pour retirer les pièces des cadres (2), bande élastique et bâtons doubles pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyer les pièces en plastique dans une solution dégraissante et laisser sécher à l'air afin que la peinture et les transferts adhèrent mieux. Avant de mettre le colle, vérifiez si les pièces s'assemblent bien les unes aux autres, mettez une goutte de colle. Appliquez la colle sur les surfaces des éléments. Enlever les excès de colle et peindre les petites pièces avant de les décoller de la structure (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de retirer les composants. Chaque pièce doit être décollée de la feuille de papier avant de la coller sur le cadre. Toute décollage d'un élément est autorisé. Le motif doit être découpé exactement sur l'emplacement avant de le remplacer par un autre.

F: ATTENÇÃO: Antes de iniciar o montagem, leia cuidadosamente o manual de instruções. Todas as partes numeradas são numeradas (1). Respeitar o sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Fim e lima para aparar as bordas das peças (2), elástico, fita adesiva e bastões duplos para manter as peças coladas (3). Limpar as peças de plástico em uma solução desengrassante e deixar secar ao ar, de forma que a tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam, utilize uma fita elástica para manter as peças coladas. Antes de aplicar a cola, verifique se as peças encaixam, utilize uma gota de cola. Aplique a cola nas superfícies dos elementos. Remova o excesso de cola e pinte as pequenas peças antes de descolá-las da estrutura (4) (5). Antes de prosseguir com o ensamble, deixe a tinta secar bem. Retire os componentes um por um e substitua-os em água quente por aproximadamente 20 segundos. Troque o motivo no local correto e substitua-o com o novo papel.

MR: HUOMIO: Ennen rakennustyönnä lue huolellisesti ensun ohjeet. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomaa osien oikea asennusjärjestys. Verrattavat välineet: Viilä ja liima osien yläreunojen puhdistamiseen (2); Kumihiuha, teippi ja puukilpale ylläpitämään osien paikallaanliikkelyä (3). Puhdistusaineliuosta ja kuivatusaineliuosta on käytettävä muoviosien puhdistamiseen ja välytykseen, jotta väritys ja decalageit kiinnittyvät oikein. Ennen liimauksen aloitusta tarkista, että osat sopivat toisiinsa. Käytä kumihiuhaa ja teippiä osien kiinnittämiseksi. Ennen liimauksen aloitusta tarkista, että osat sopivat toisiinsa. Käytä kumihiuhaa ja teippiä osien kiinnittämiseksi. Ennen liimauksen aloitusta tarkista, että osat sopivat toisiinsa. Käytä kumihiuhaa ja teippiä osien kiinnittämiseksi. Ennen liimauksen aloitusta tarkista, että osat sopivat toisiinsa. Käytä kumihiuhaa ja teippiä osien kiinnittämiseksi.

PL: UWAGA: Przed składeniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zanieczyszczeń z poszczególnych elementów (2); taśmy gumowe, taśmy klejące, klamki do przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz naklejek. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; następnie klej oszczędnie. Usunąć nadmiar osad z powierzchni poszczególnych części klejonych. Mało elementów pomalować jeszcze przed wyłączeniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywowo naklepek i zamontować na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sztuczki motywy z papieru na oznaczone miejsce dokładnie wbić.

TR: DİKKAT: Birleştirmeden önce mutlaka talimatları iyice okuyun. Her parçayı numaralandırılmıştır (1). Montaj adımıyla sırasına dikkat edin. Genel talimatları: Ahşak için uçak ve oğre (2); lastik bant, yapışkanlı parçaları bir arada tutmak için yapışkanlı bant ve çamaşır mendali (3). Plastik parçaları yumuşak bir deterjanla yıkayın, boyayı ve yapışkanları daha iyi yapıştırmak için. Epik havada kurulsun. Yapıştırmadan önce parçaların uygun yuvarlanıp kontrol edin; yapışkanları dikkatli bir şekilde sürün. Krom ve boyayı yapışkanla yumuşatmadan temizleyin. İstisnaları sökmeyden önce, kromlu parçaları boyayın (4) (5). Boyayı iyice kurumasına bırakın, sonra montaja devam edin. Her parçayı motifleri tek tek kesin ve yaklaşıp 20 saniye sıcak suya daldırın. Motifleri işaretlenen yere kaplıtın ilim ve şimşe kaplıdır ile başlım.

CZ: POZOR: Před sestavením pečlivě přečtěte návod. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výčinek na dílech (2); pryžové pásky, lepicí páska a kuličky na držáky pro přidržení lepěných jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistěte v roztoku jemného pracího prostředku a nechte vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nálepu a oblétek. Před nalepením zkontrolujte, zda díly sedí; poté naneste kříd oszczędnie. Usunúť nadbytek osad z povrchu poszczególnych części klejonych. Mało elementów pomalować jeszcze przed wyłączeniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyjąć pojedynczo każdy z motywowo naklepek i zamontować na 20 sekund w ciepłej wodzie. Sztuczki motywy z papieru na oznaczone miejsce dokładnie wbić.

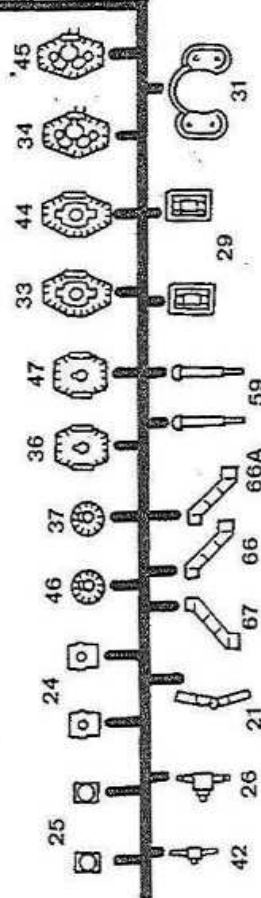
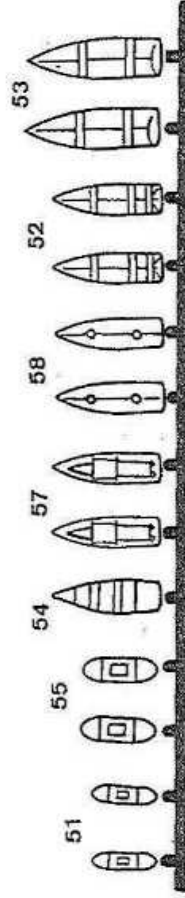
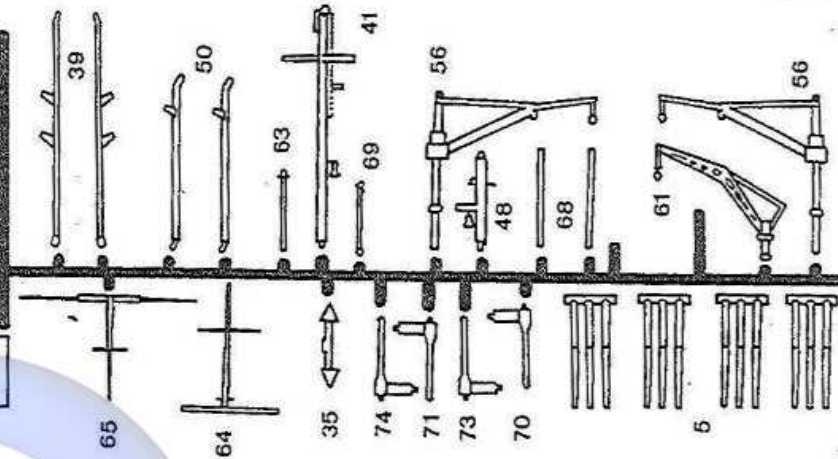
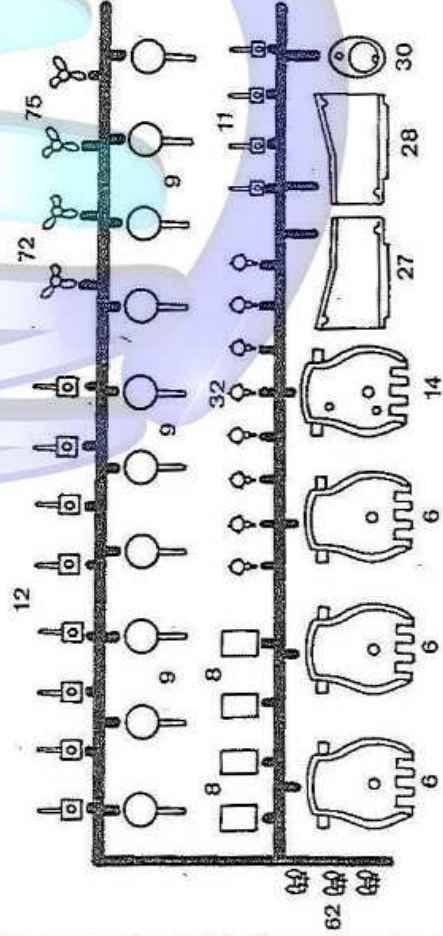
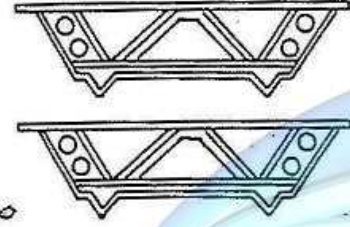
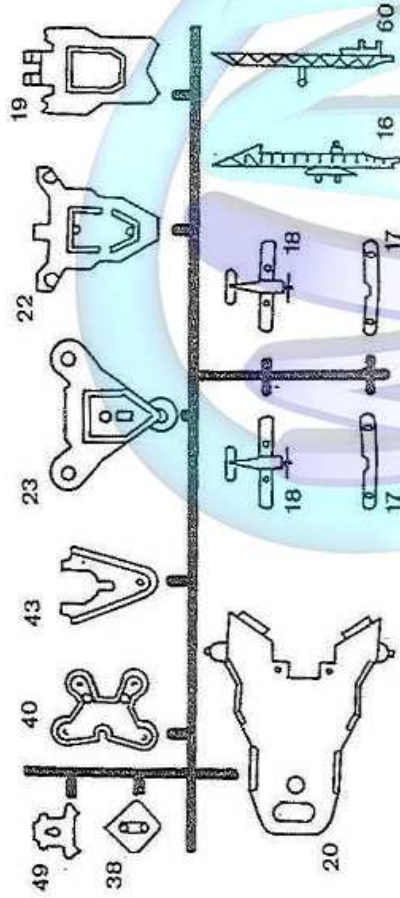
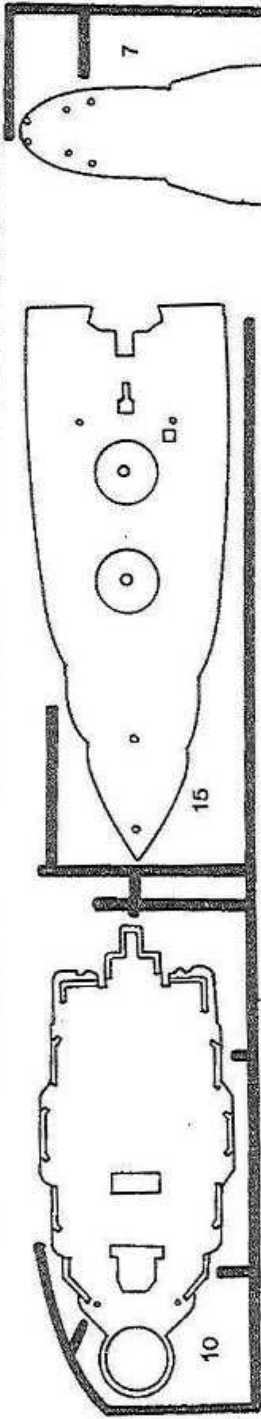
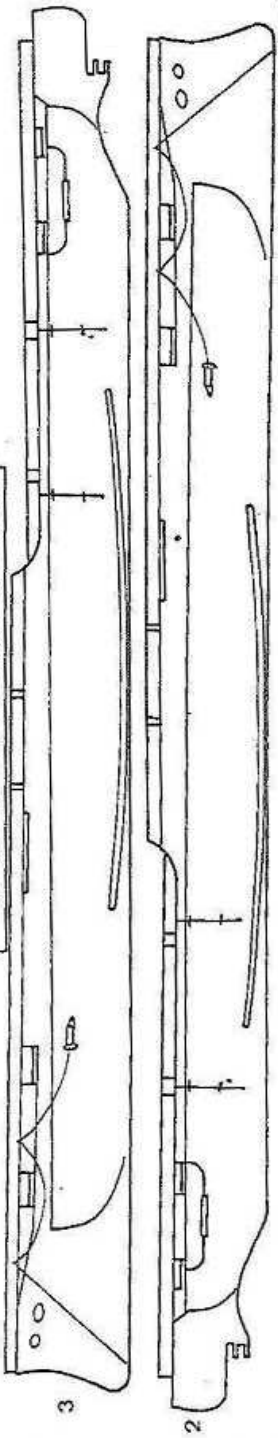
H: FIGYELME: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számonlétésk el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szereszközök: kés és reszelő az alkatrészek egyenlítéséhez (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipess az összeragasztott alkatrészek megjelöléséhez (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosogatószer oldatában kell tisztítani és a levegővel kell megszárítani, hogy a festékeknek és a matricák jobban tapadjanak. A leghasagosztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A kromot és a festést a rugalmas tisztítószerrel kell tisztítani. A készmunka elkészítését a keretből történő elkészítés előtt kell lezárni (4) (5). A festékekkel egyesével kell kivágni az kb. 20 másodpercre csak kiválasztott részeket. Minden motívumot megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és rátapasztálni felülymni.

SLO: UPOZORILO: pred sestavo dobro prečitaj upozorilo za sestavo. Vsaki del je označen (1). Shediti sled postopka pri montiranju. Potrebna orodja: nož in orodje za delitev delov (2), gumijaste trak, trak za lepilom in klučke za ukvaritvo zalepenih delov (3). Plastične dele očistiti z blagim deteržentom, siliti na zraku da bi se stoji barve in prašniki boljše prijeli. Pro lepilnem ovetno preveriti če se deli uklapajo eden v drug. Počas nanašanja lepila. Na površinah na katere nanešamo lepilo treba prvo odstraniti hrom in barvo. Manjše dele prvo treba promazati in počakati oddeleiti z rama (4) (5). Posiliti da so barve dobro posušile, in šele potem nastaviti z sestavljanjem. Vsaki preslikati posebno zrezati in potopiti v toplo vodo ca. 20 sekund. Motivi na odrejenem mestu oddeleti od papirja in nanesti z uplajcem.

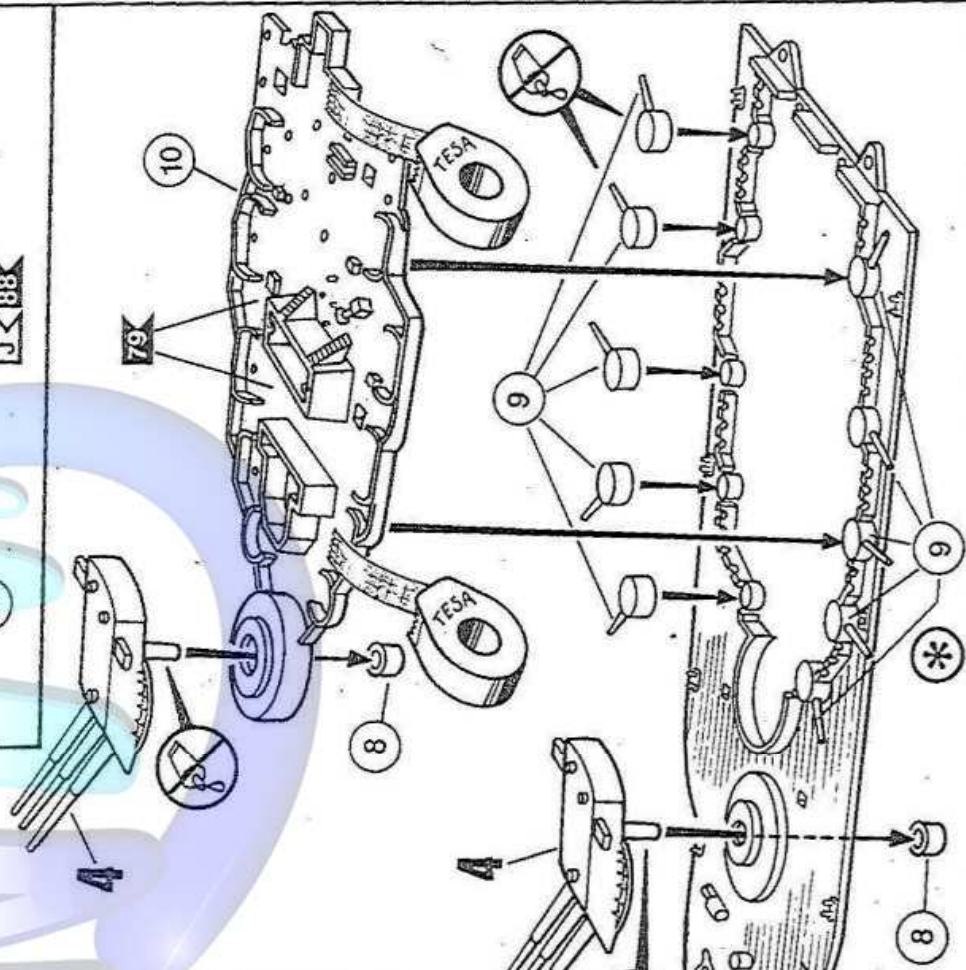
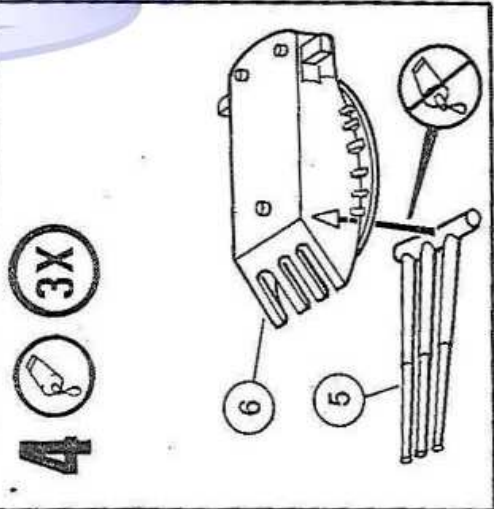
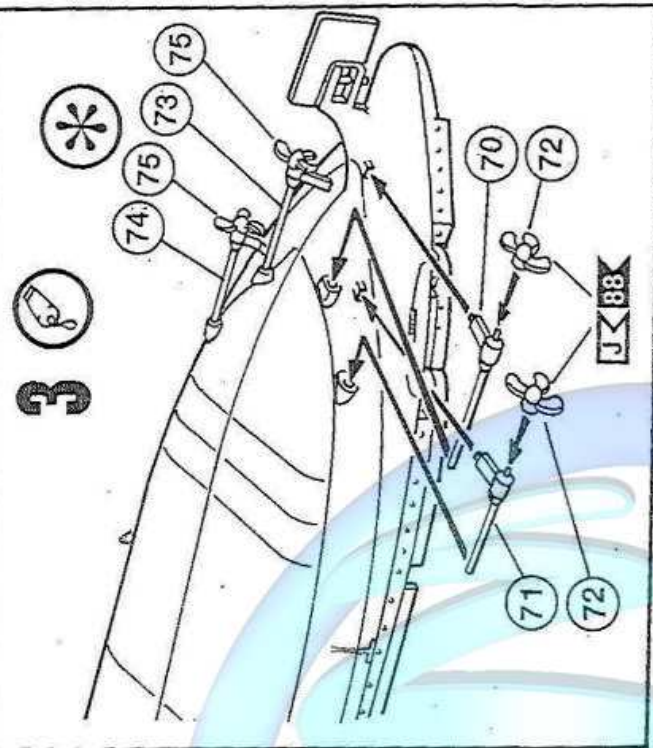
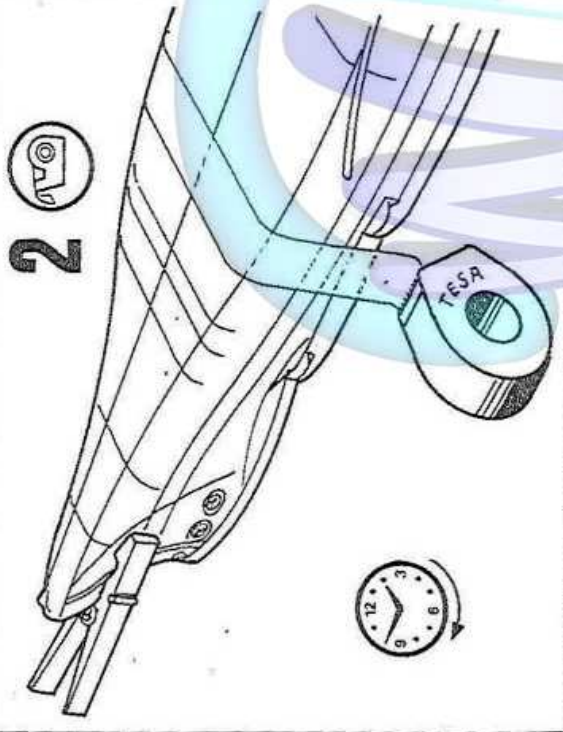
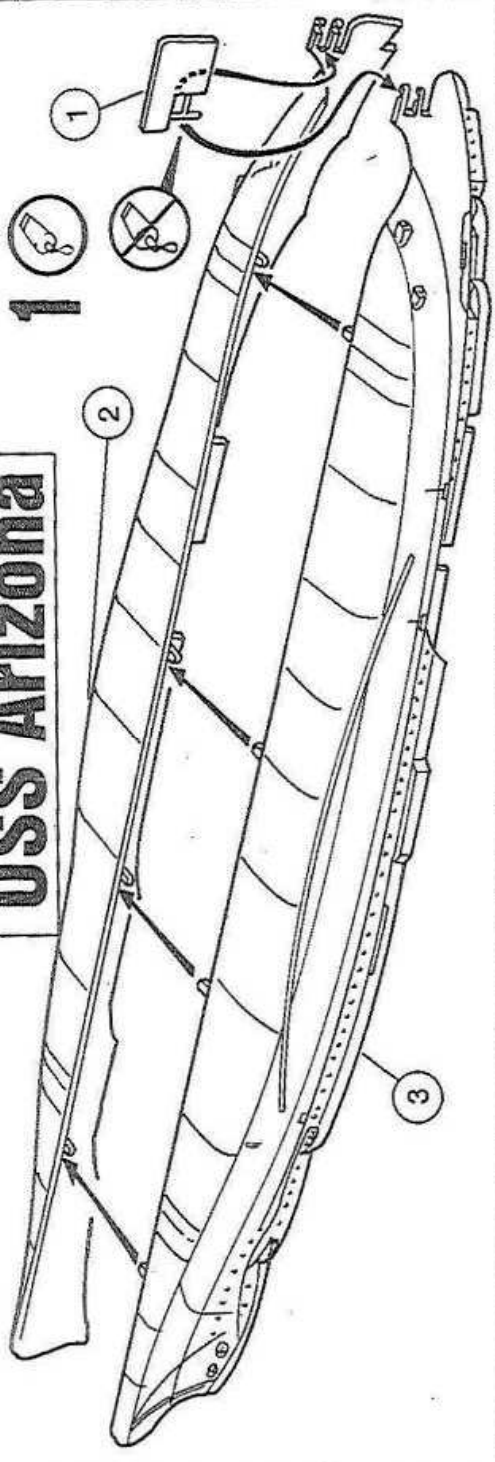
GB: The integrity of this construction set has been subjected to numerous quality and weight controls. Claims can only be made with on receipt of the assembly instructions and the bar code located on this box. Individual components, for conversion purposes, etc., can be ordered C.O.D. Write to: Revell AG, Department X, Henschelstr. 20 - 30, D-37257 Bielefeld.

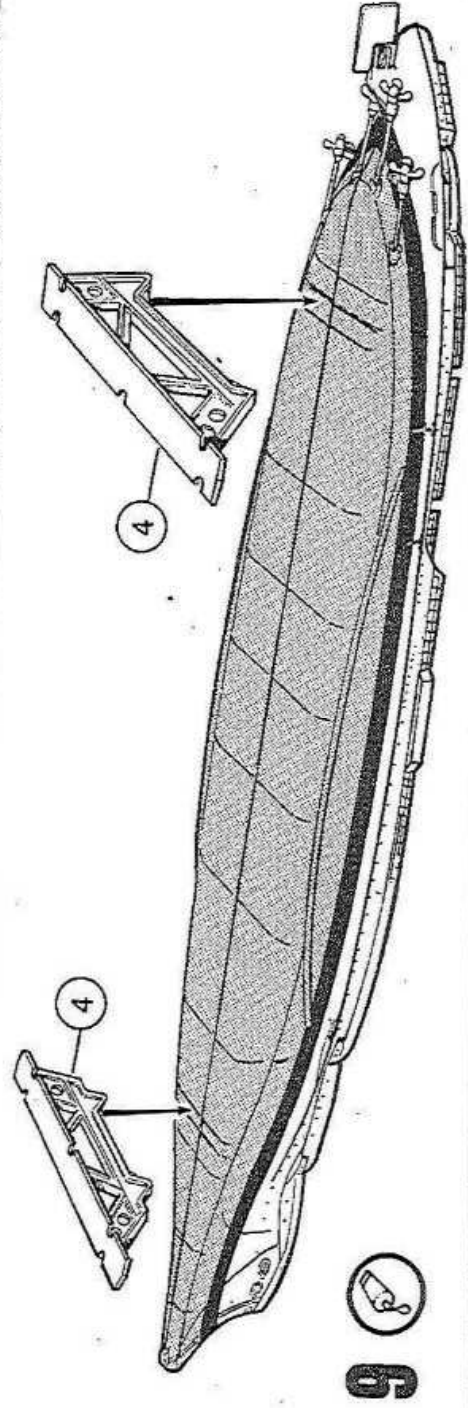
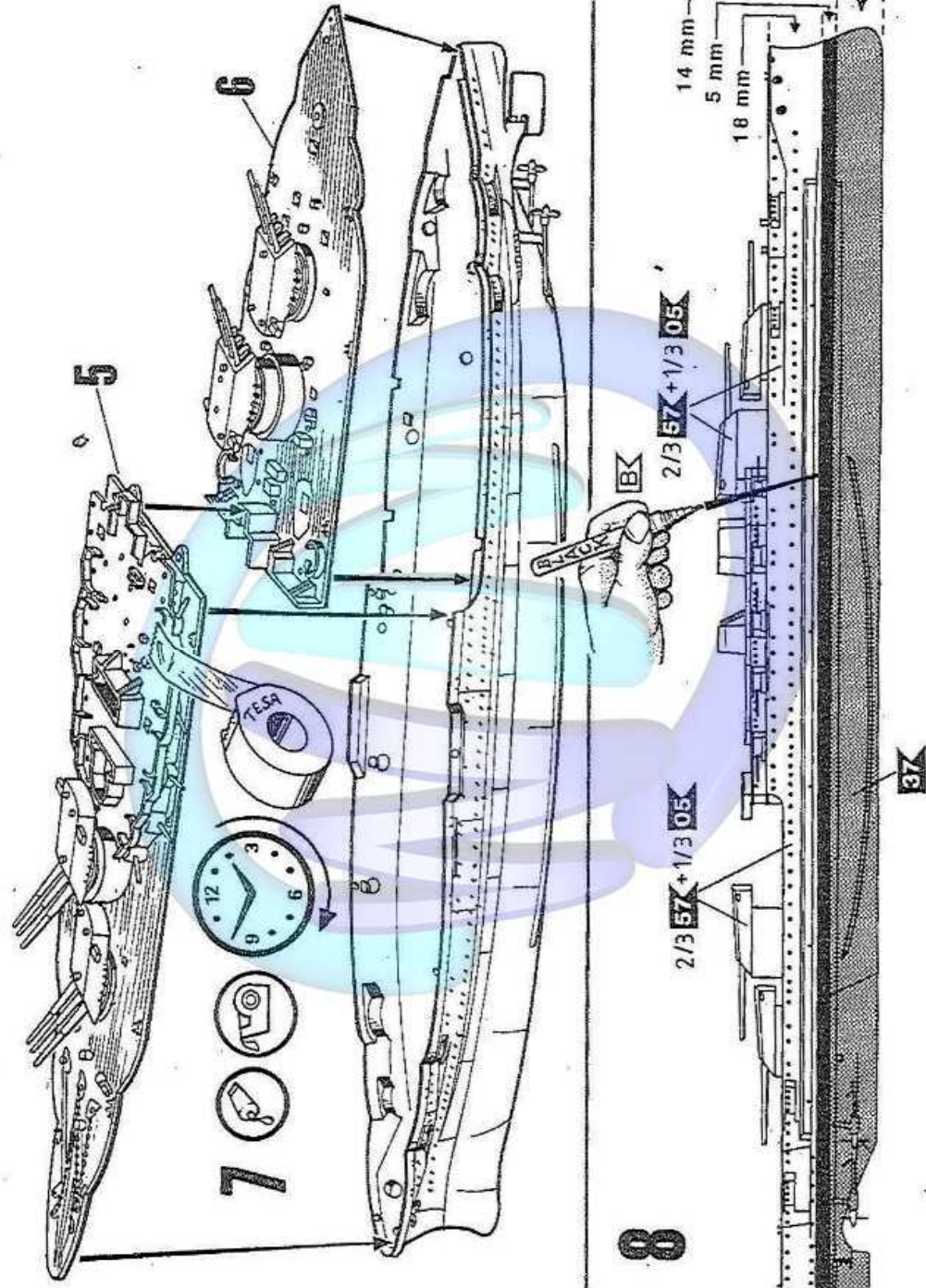
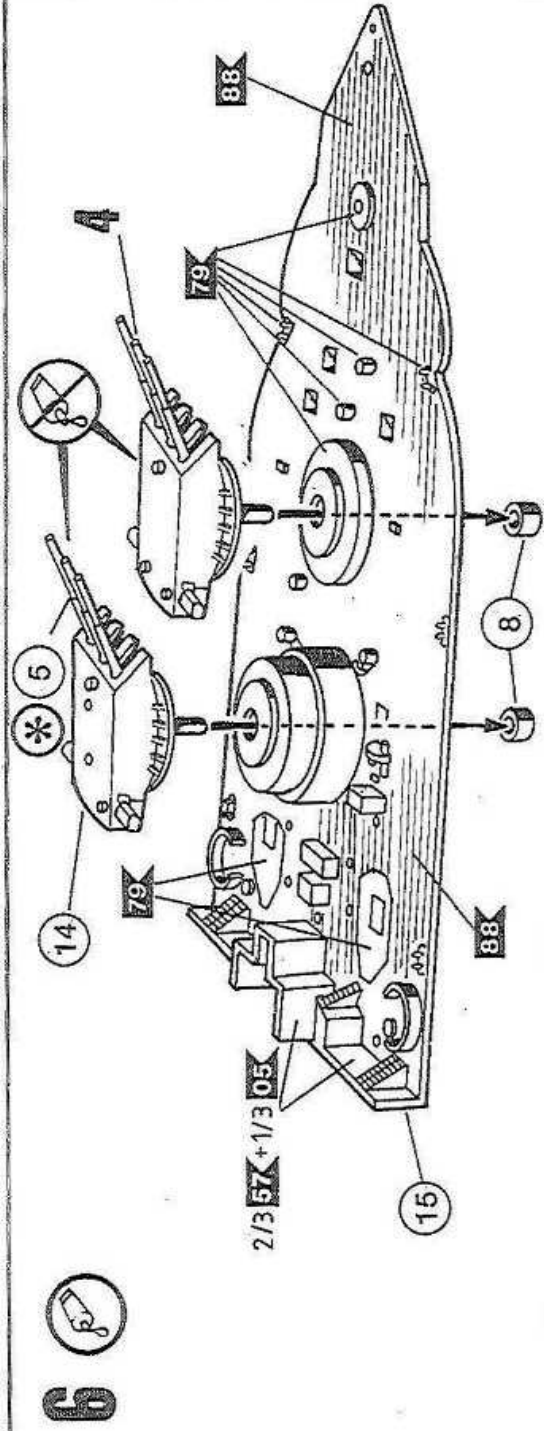
F. Le modèle a été testé de nombreux contrôle de qualité et de poids pour vérifier qu'il n'y a pas de défauts. Les réclamations ne peuvent être faites que si vous avez reçu les instructions de montage et le code à barres situé sur la boîte. Les composants, pour conversion, etc., peuvent être commandés C.O.D. Écrivez à: Revell AG, Département X, Henschelstr. 20 - 30, D-37257 Bielefeld.

USS Arizona

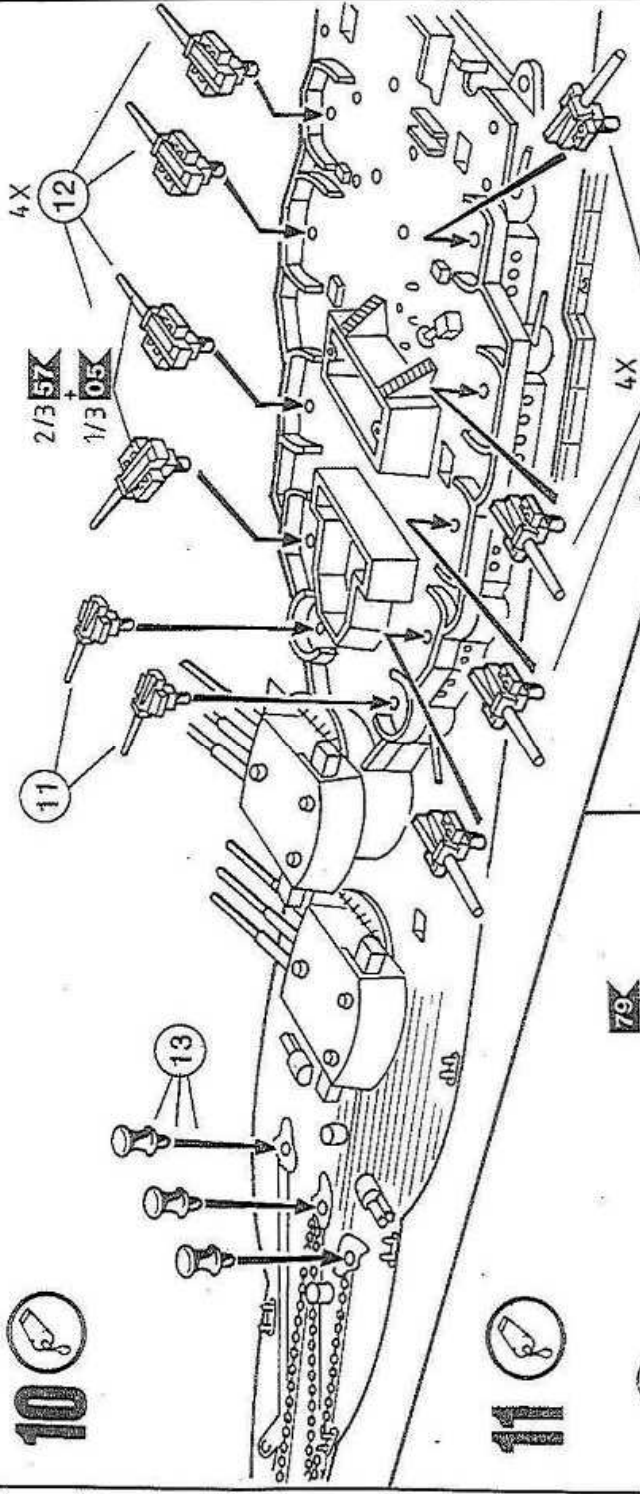


USS Arizona

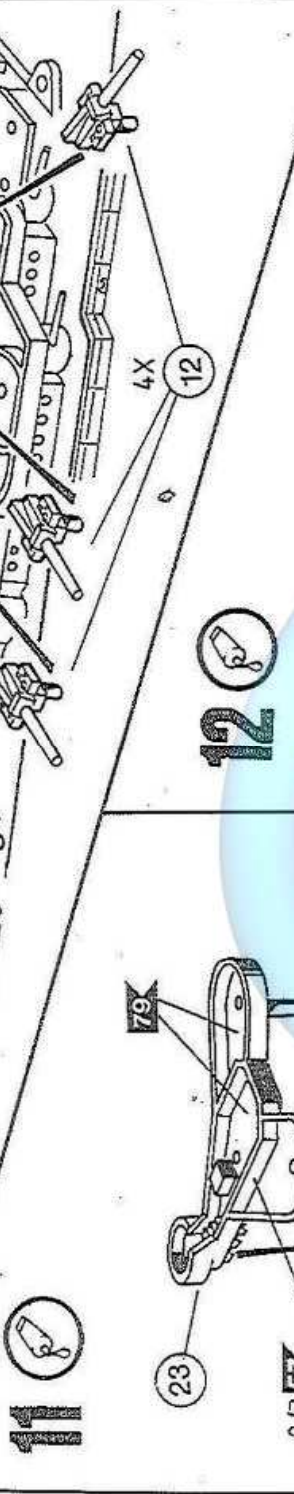




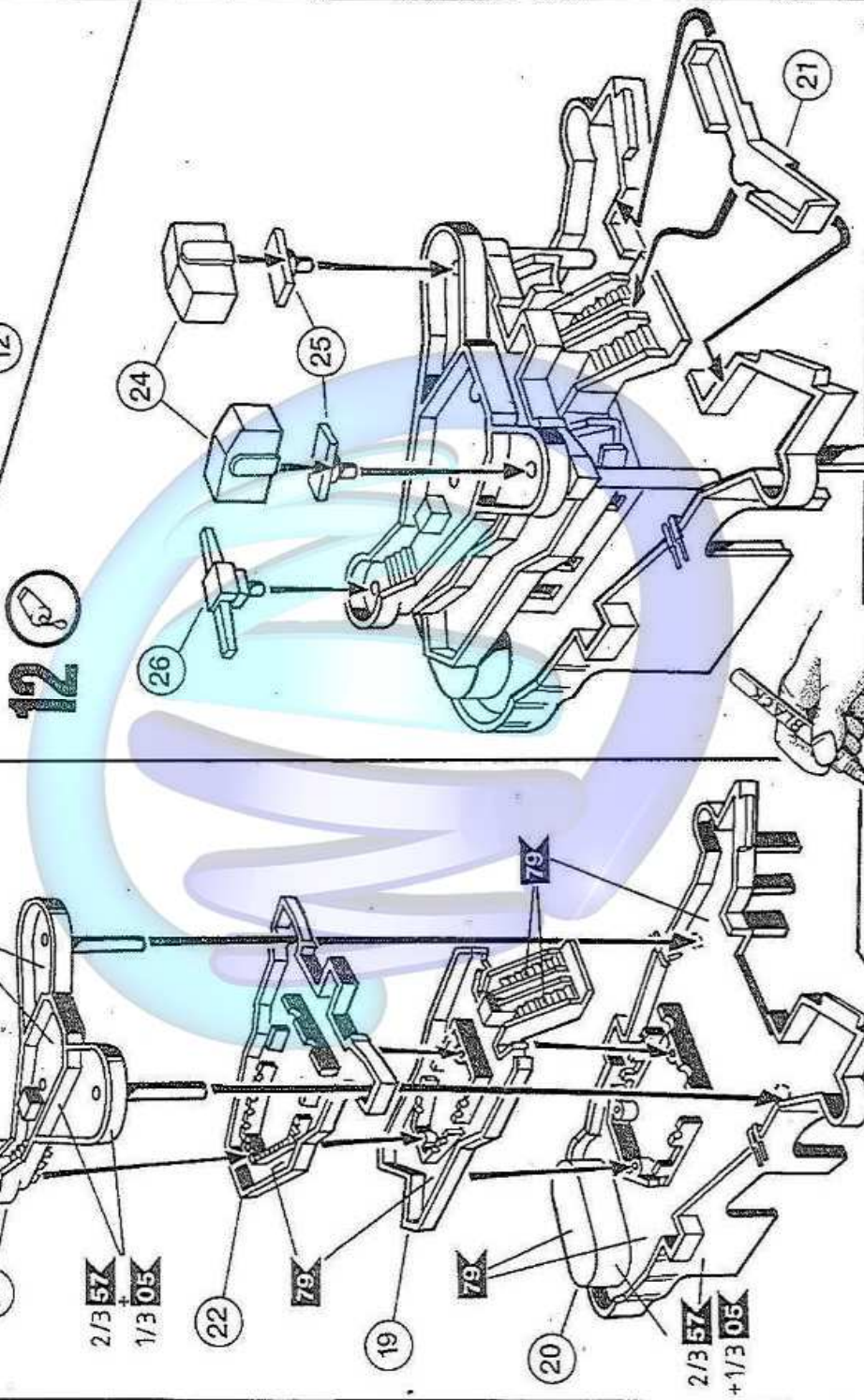
10



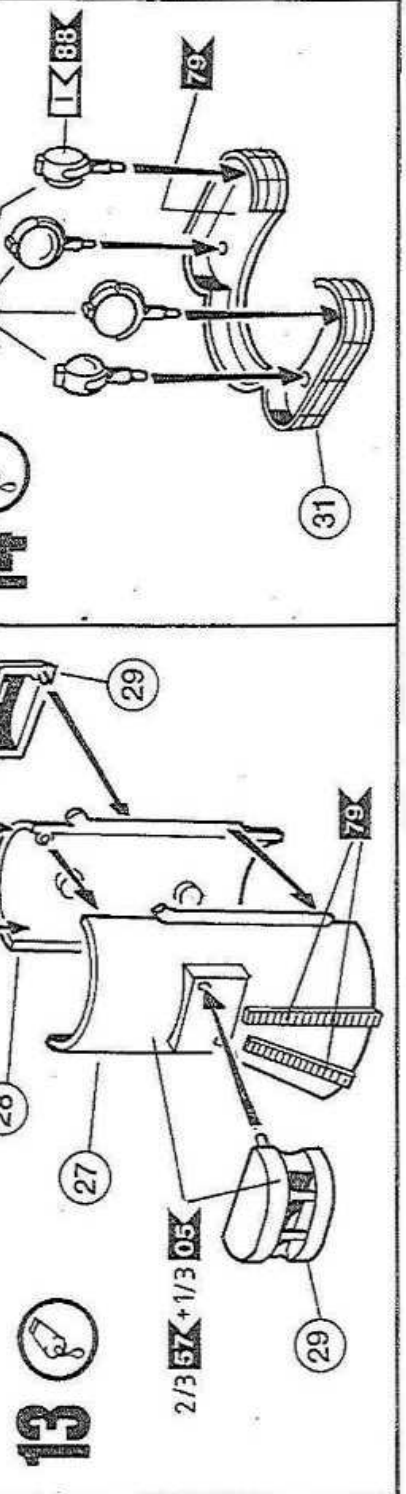
11



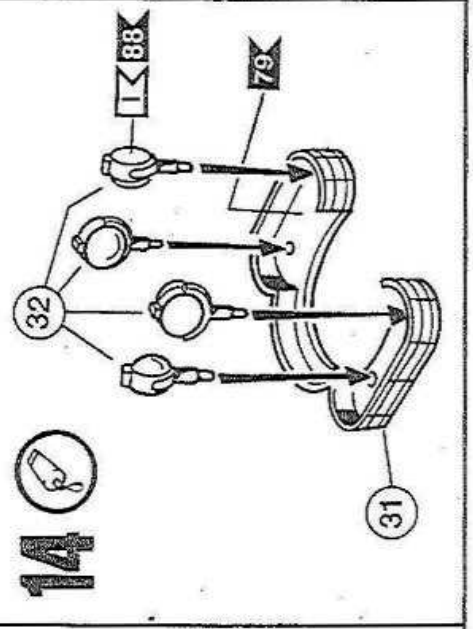
12



13

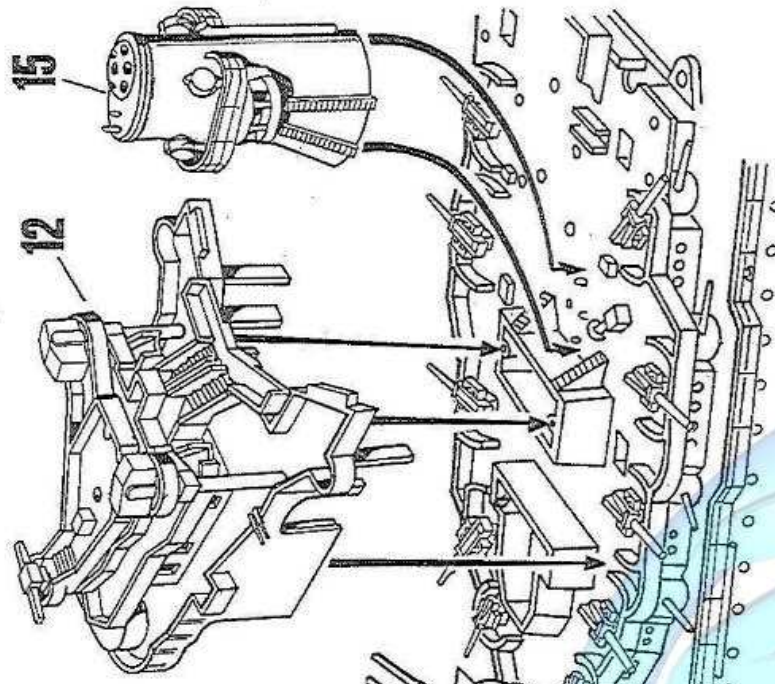
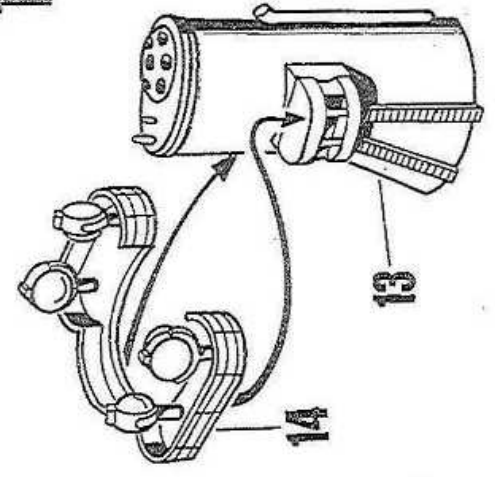


14



15

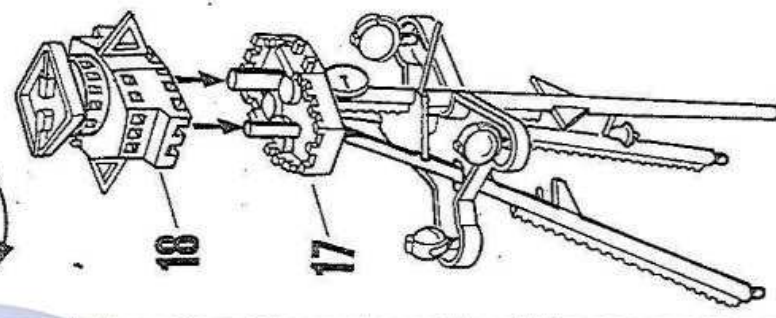
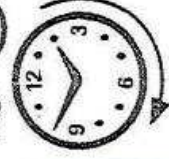
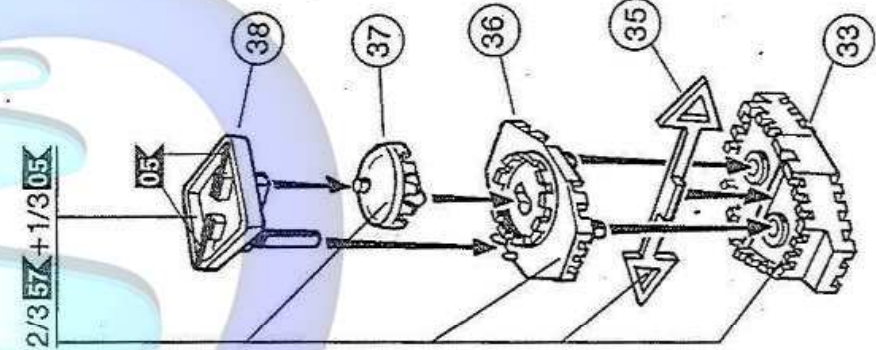
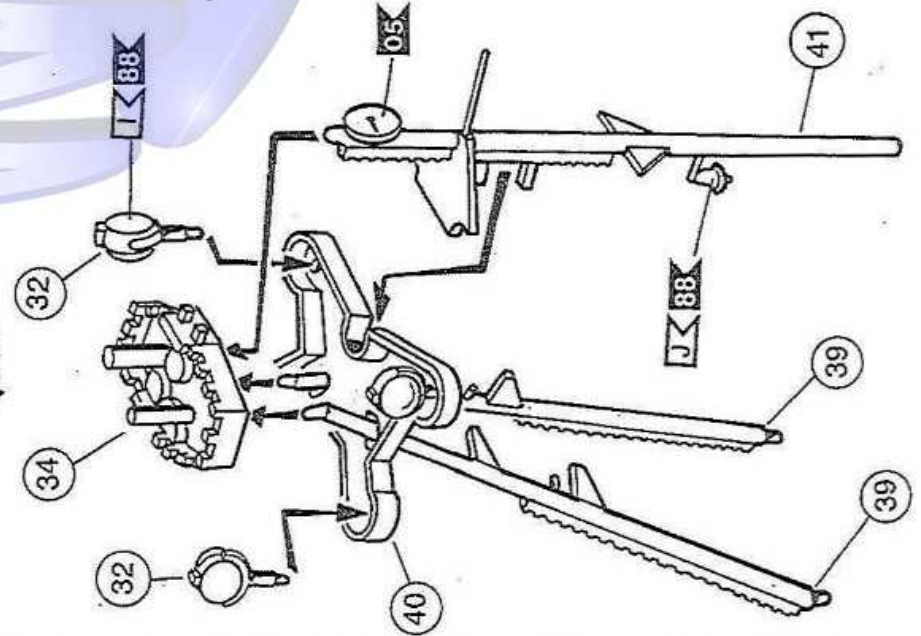
16



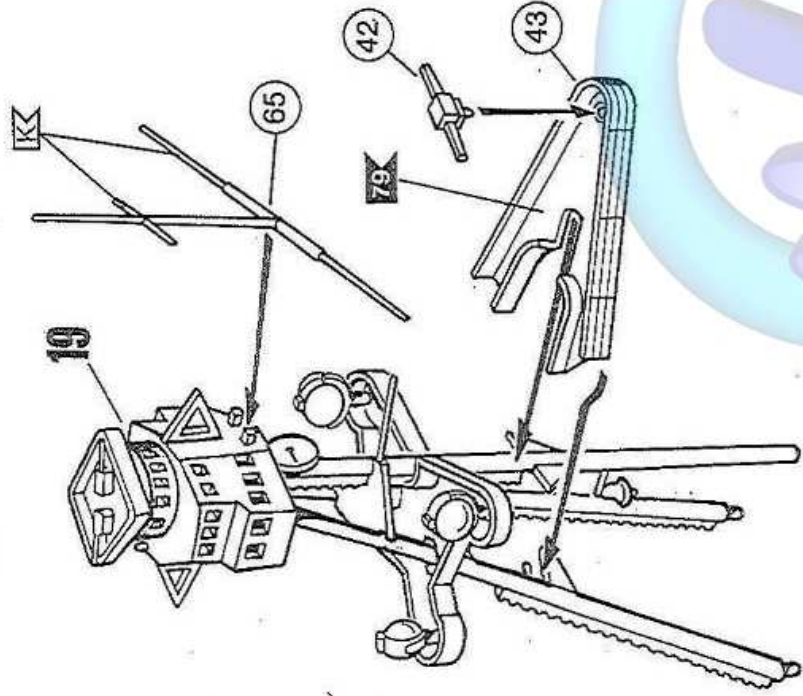
17

18

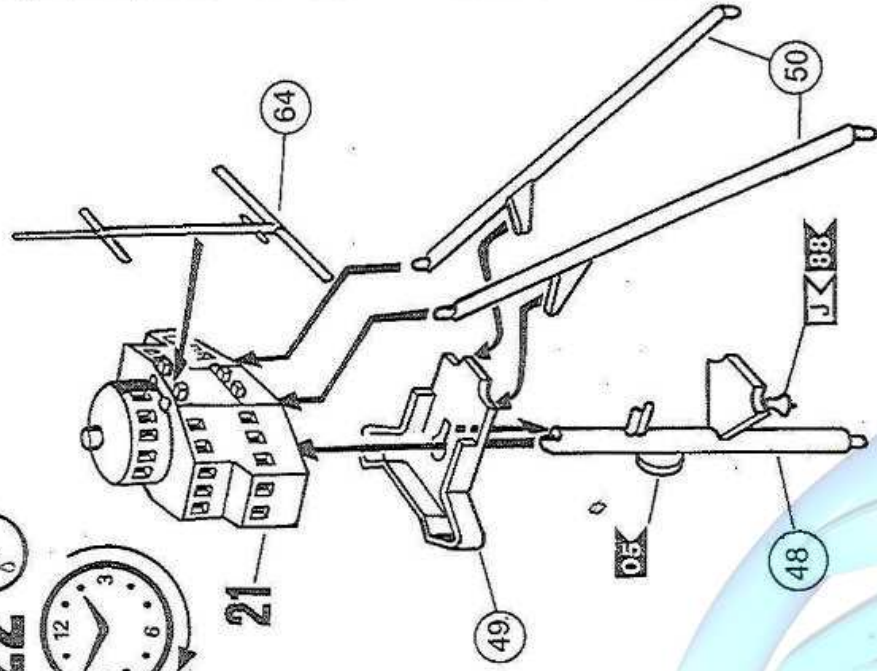
19



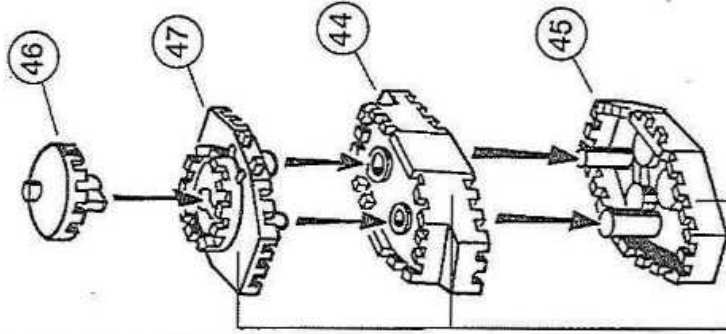
20



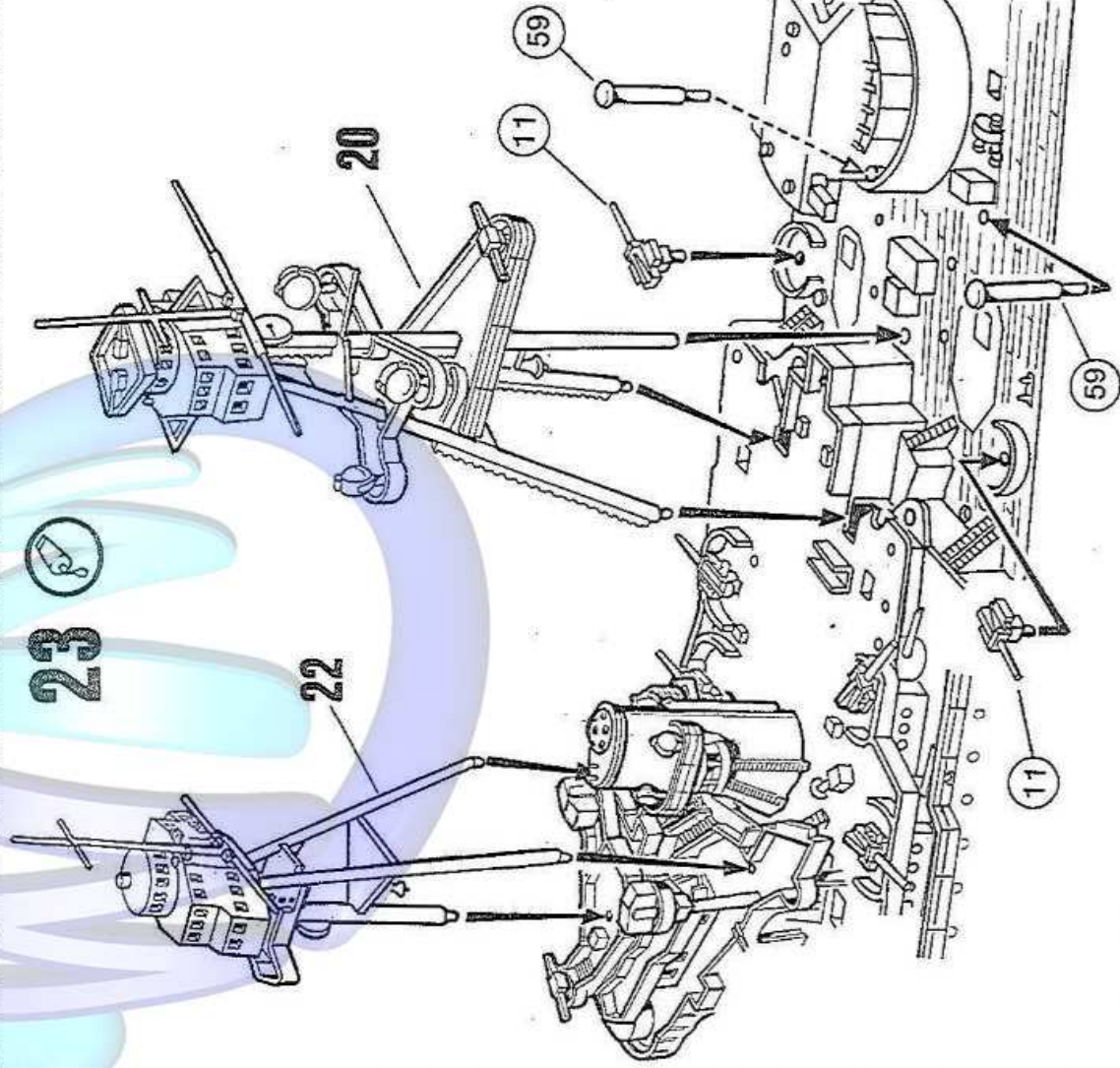
22



21



23

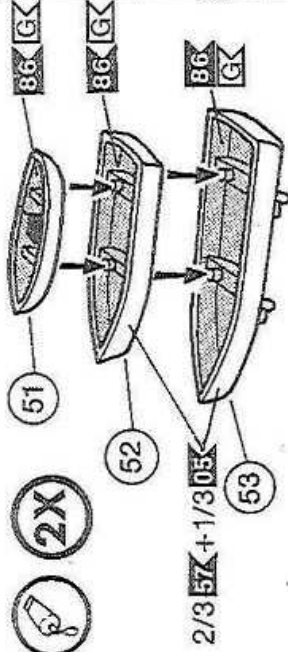


2/3 57 + 1/3 05

24



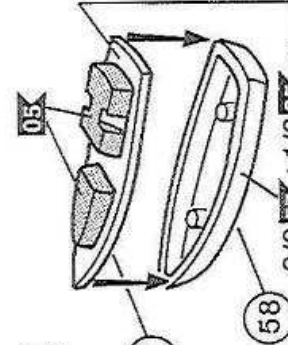
2X



25



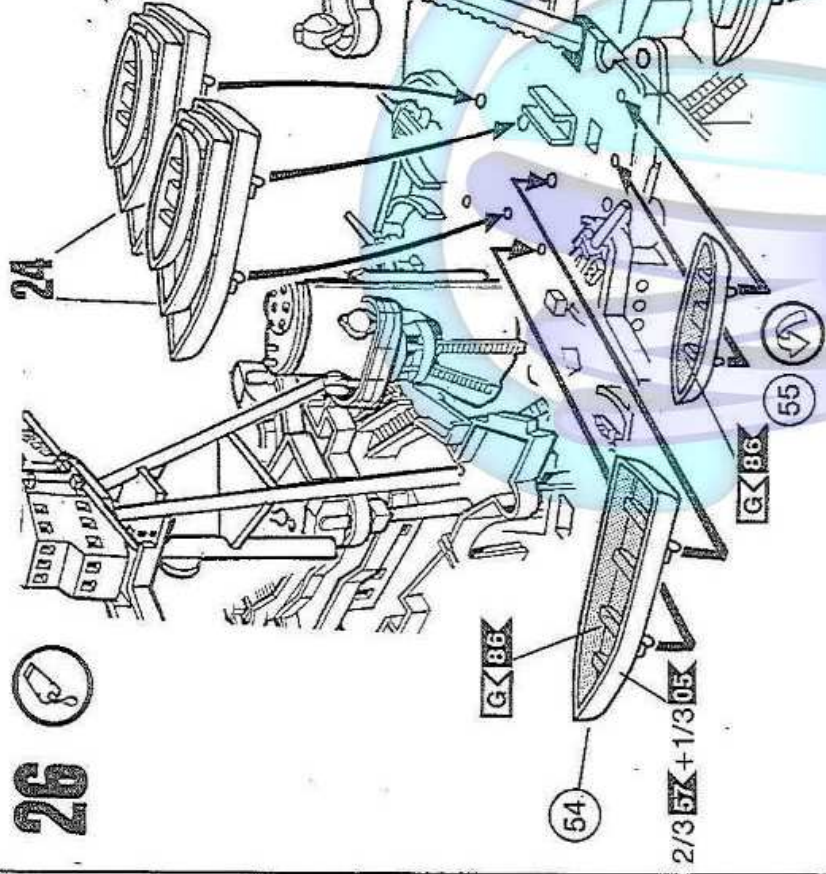
2X



26



24



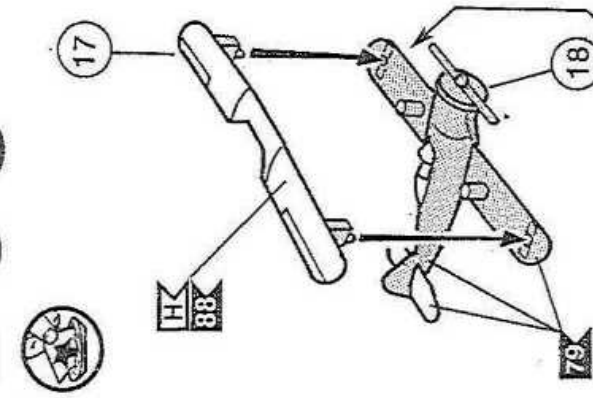
25

25

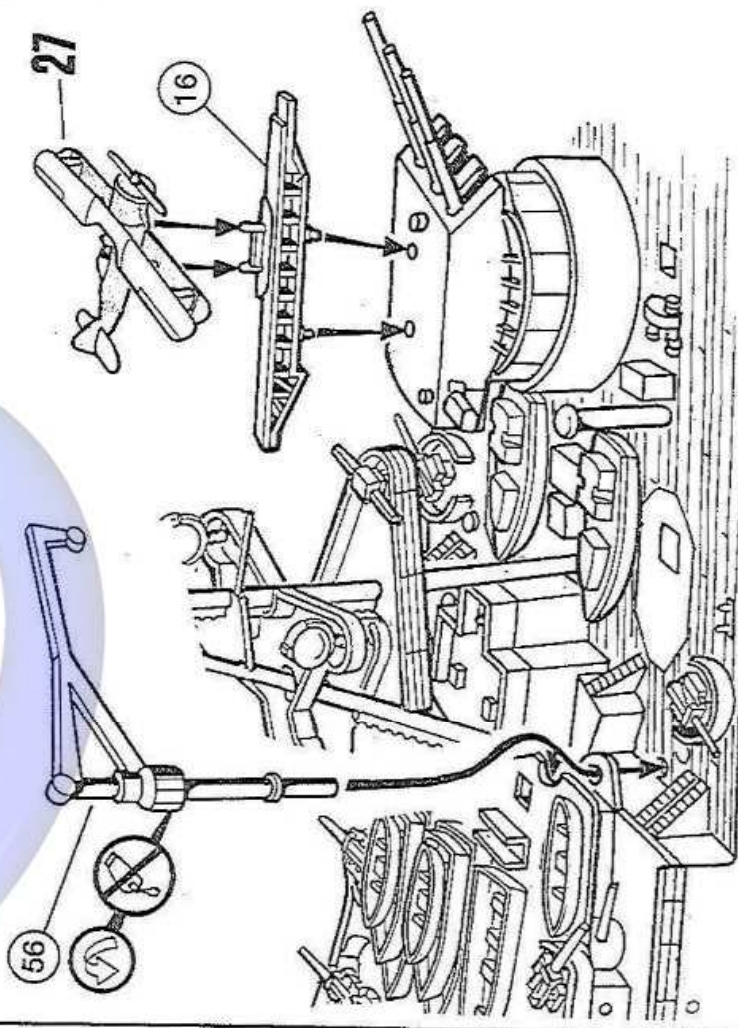
27



2X



28



27

16

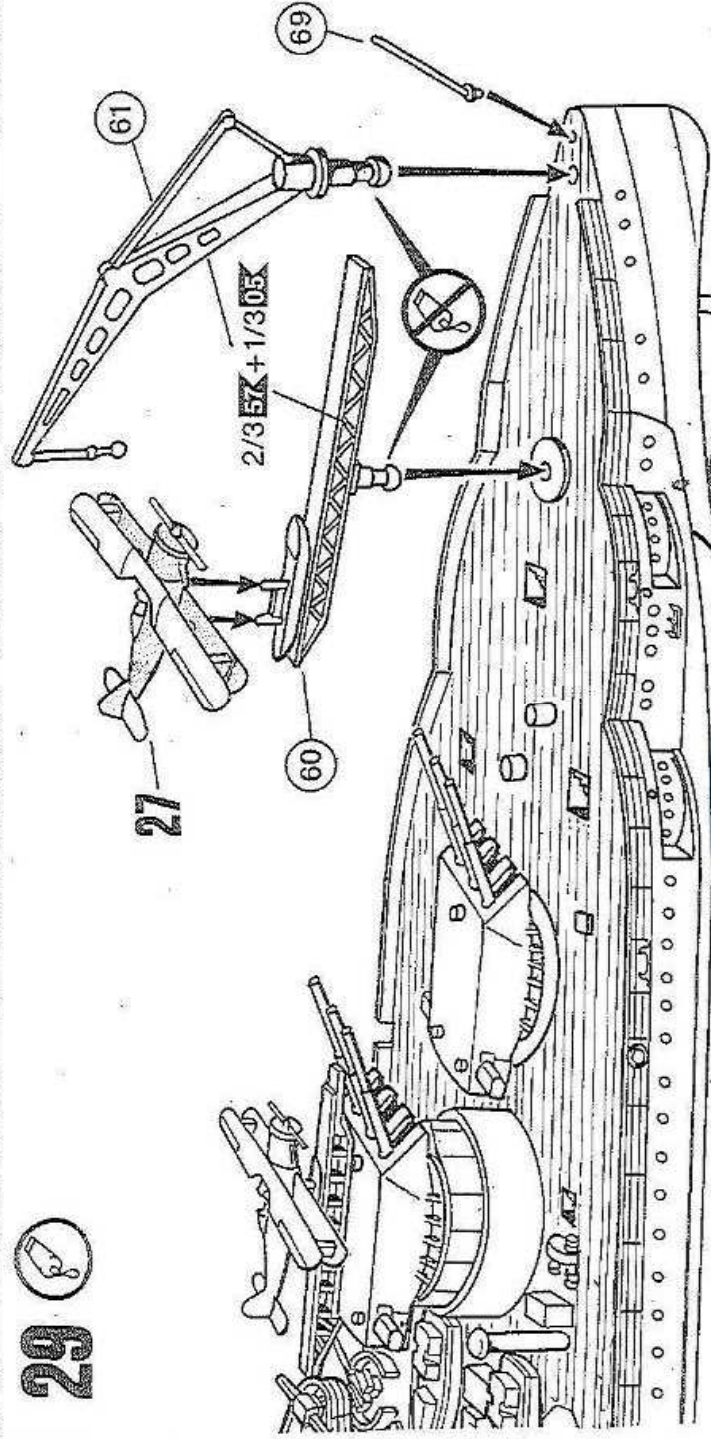
56

18

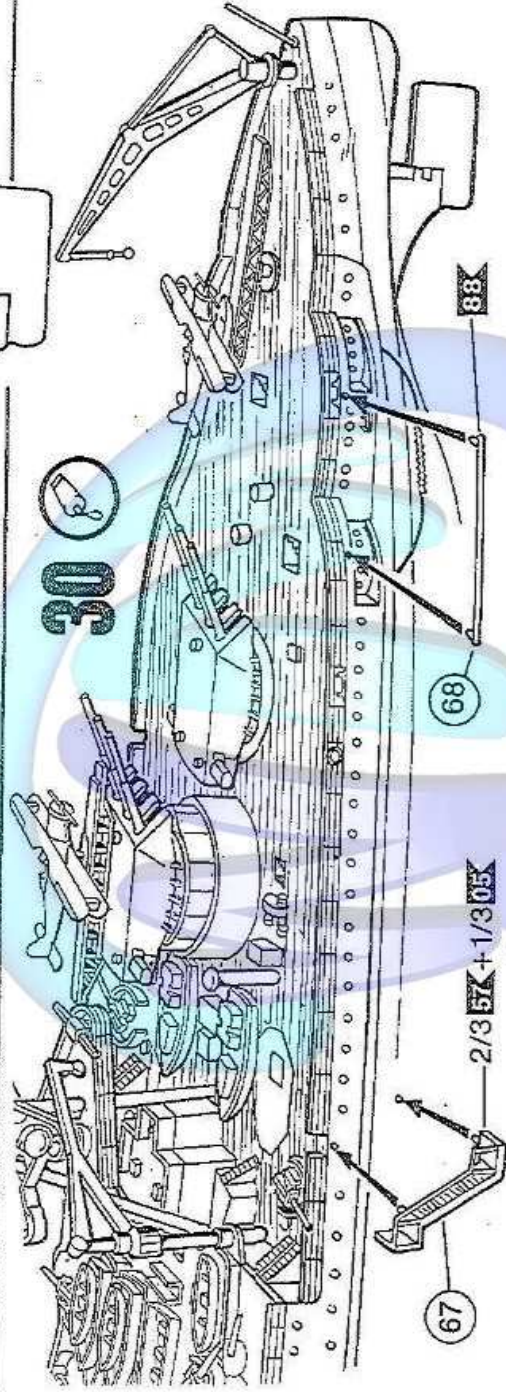
79

NAVY 5

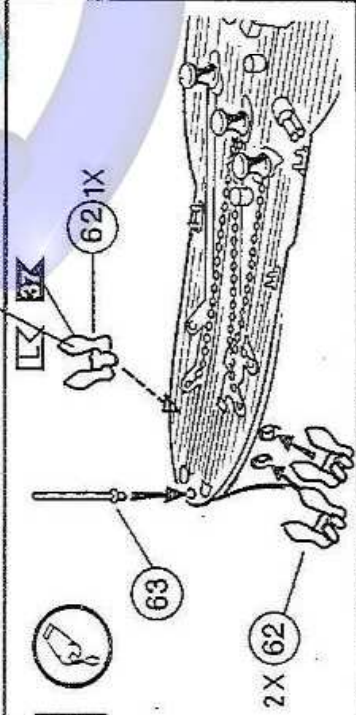
29



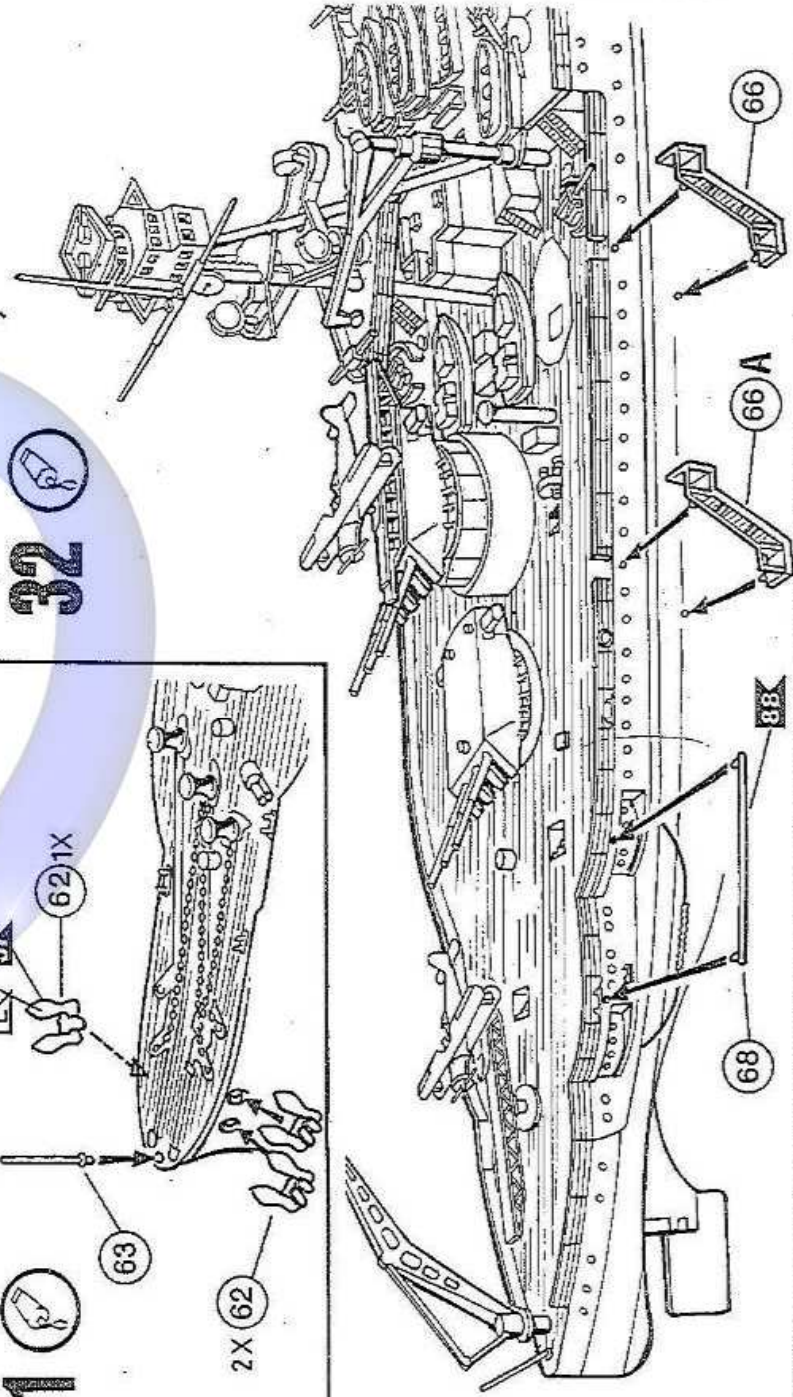
30



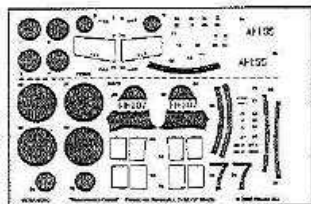
31



32

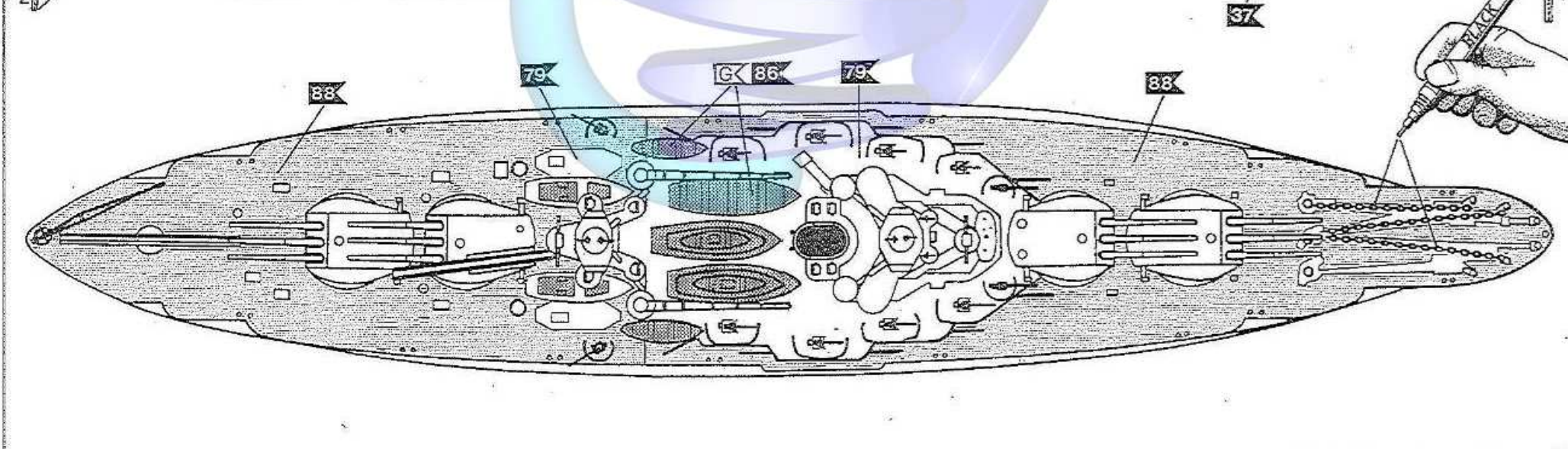
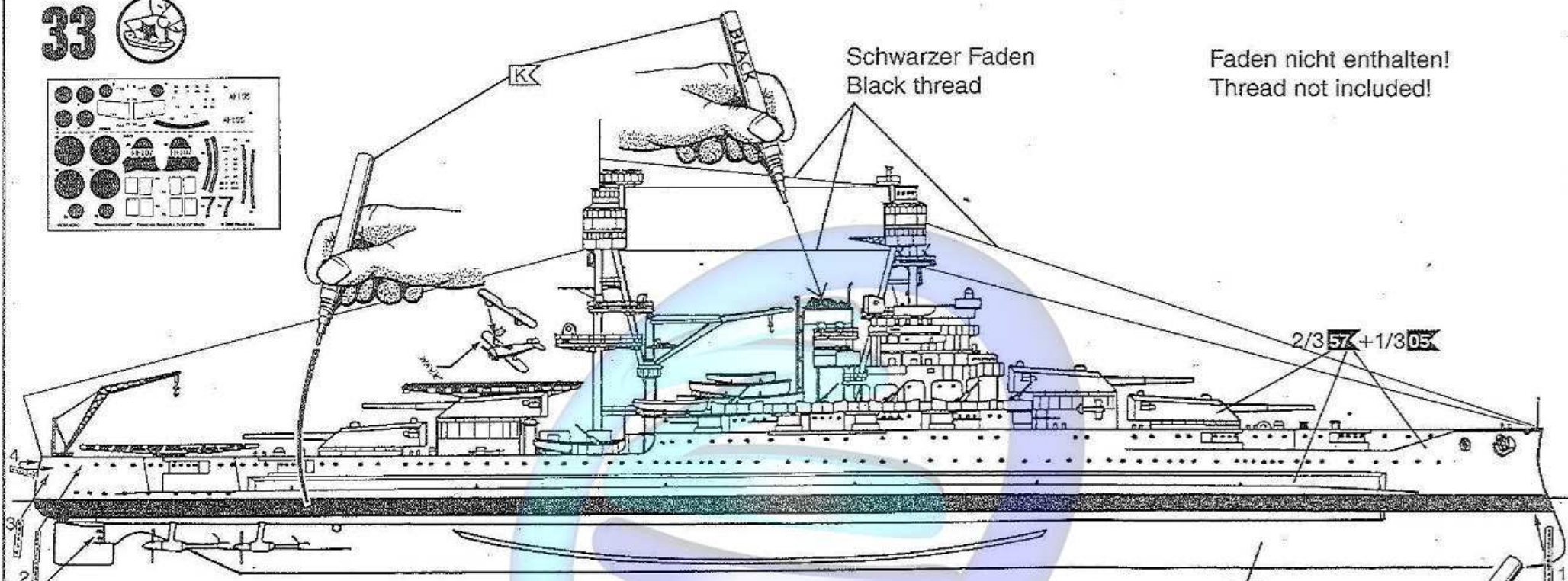


33

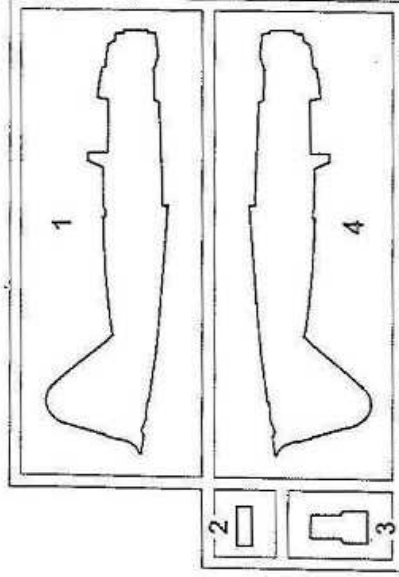
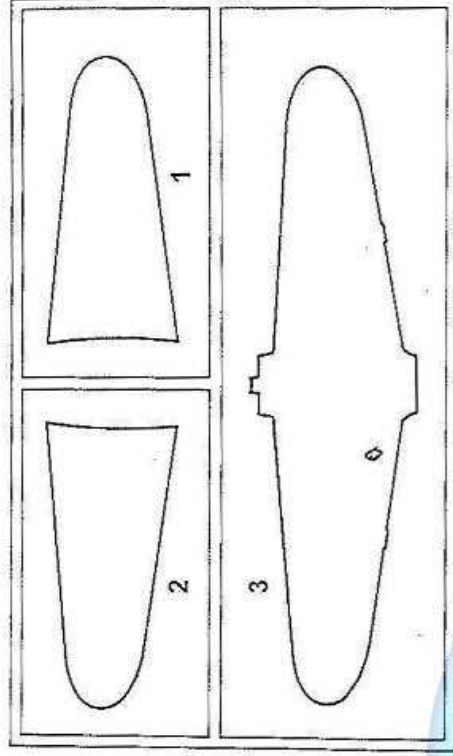
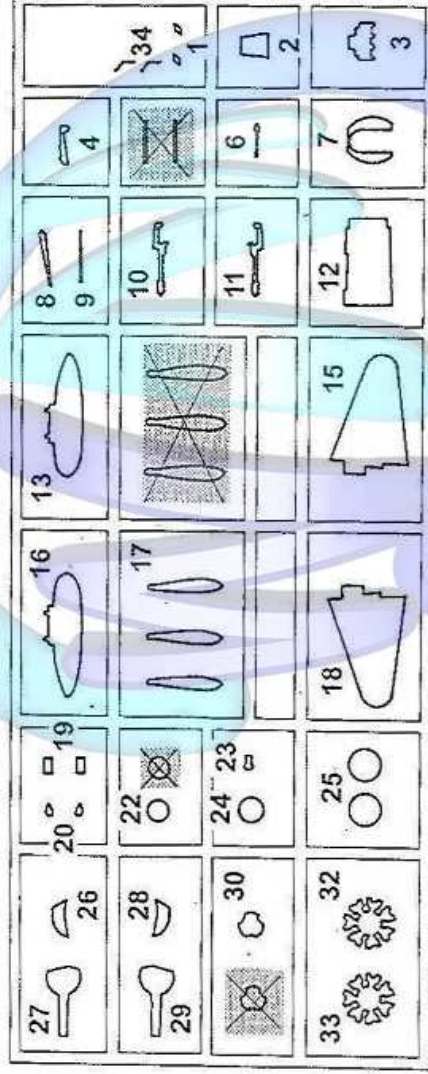
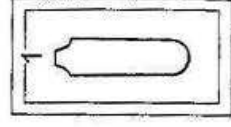
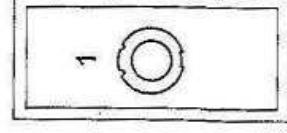
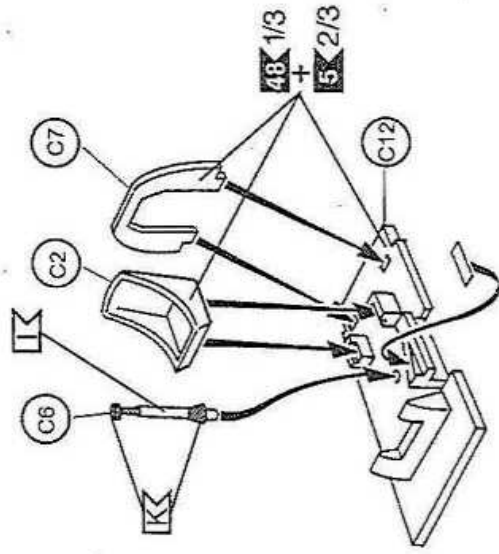
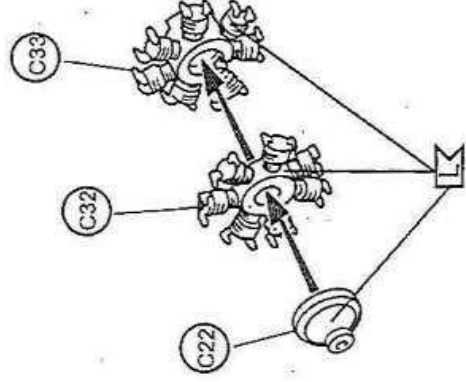


Schwarzer Faden
Black thread

Faden nicht enthalten!
Thread not included!



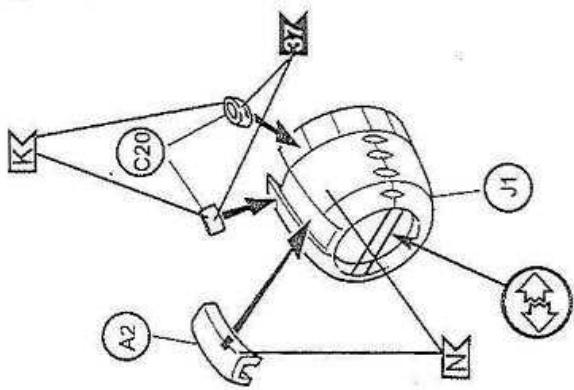
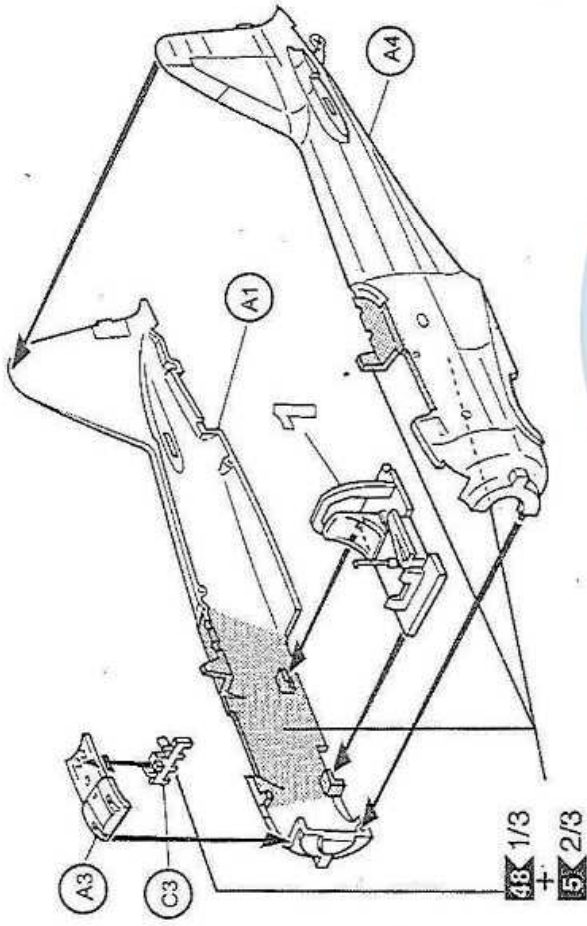
Mitsubishi A6M2b ZERO Type 21

A

D

C

K

J

1

2


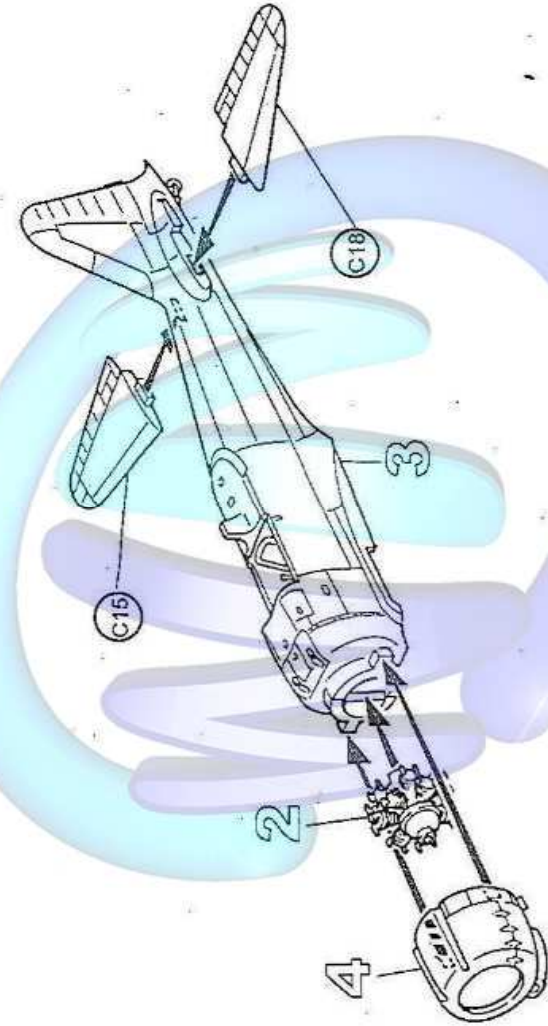
3



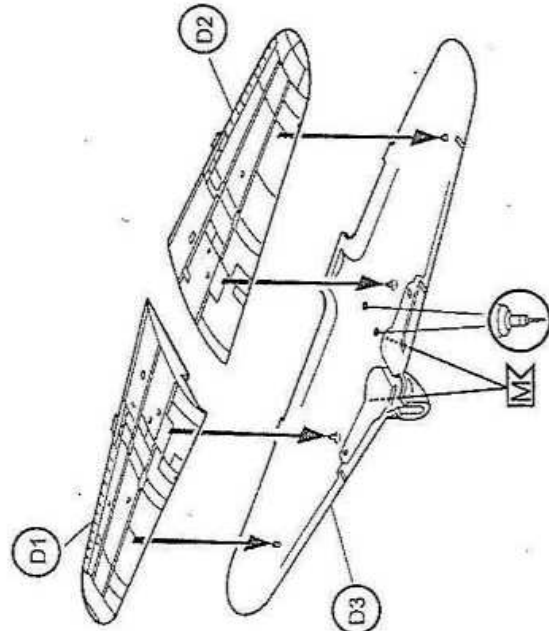
4



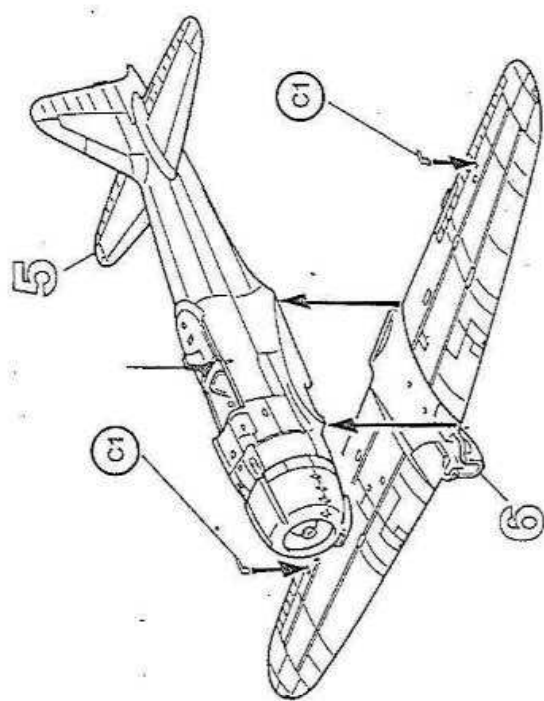
5



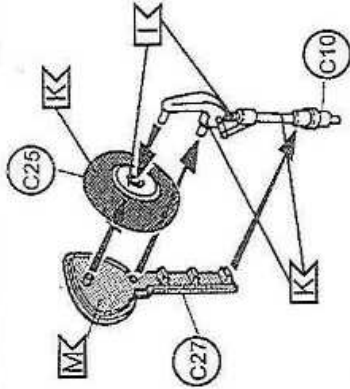
6



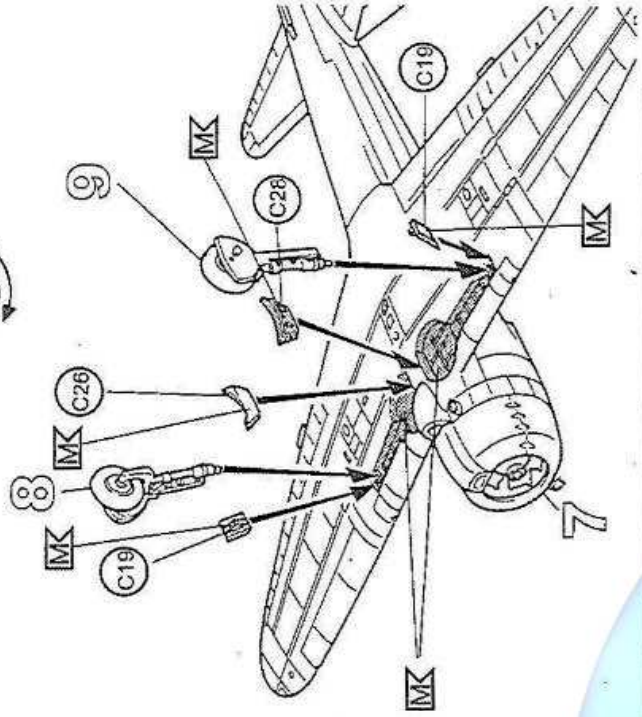
7



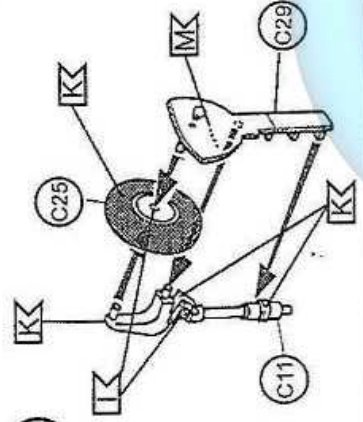
8



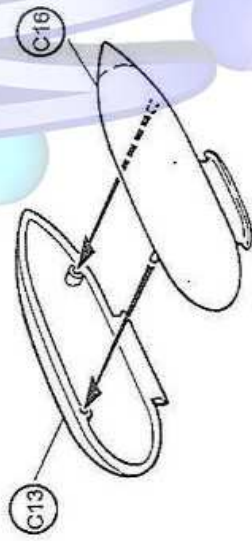
10



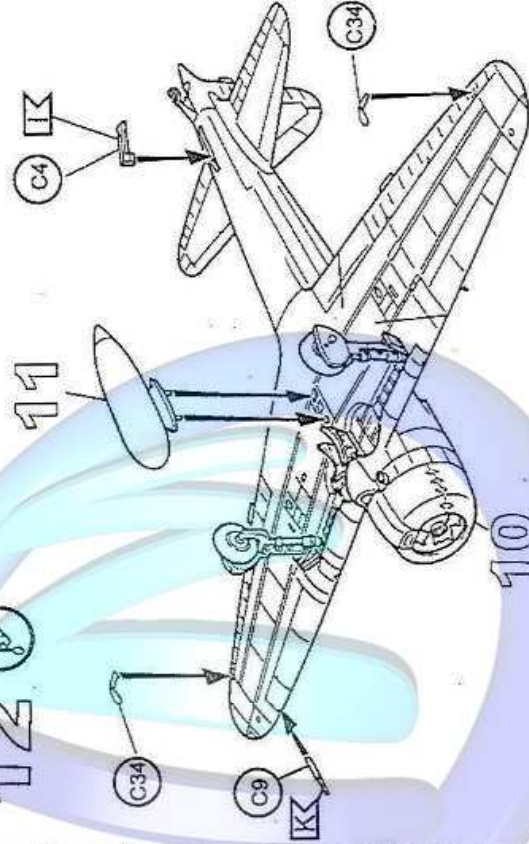
9



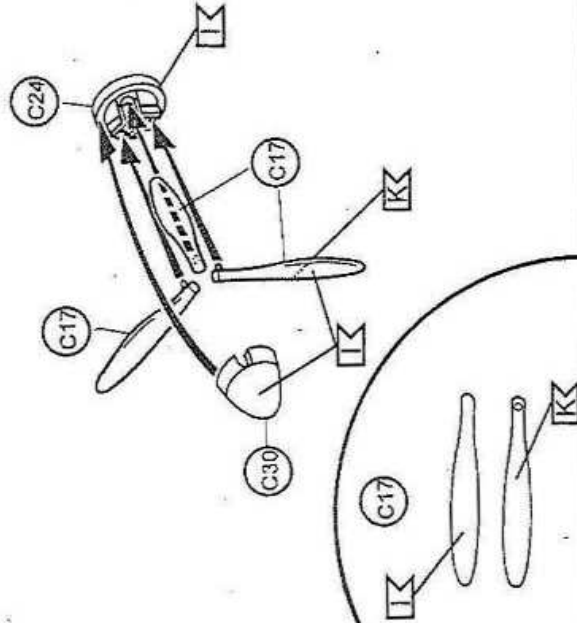
11



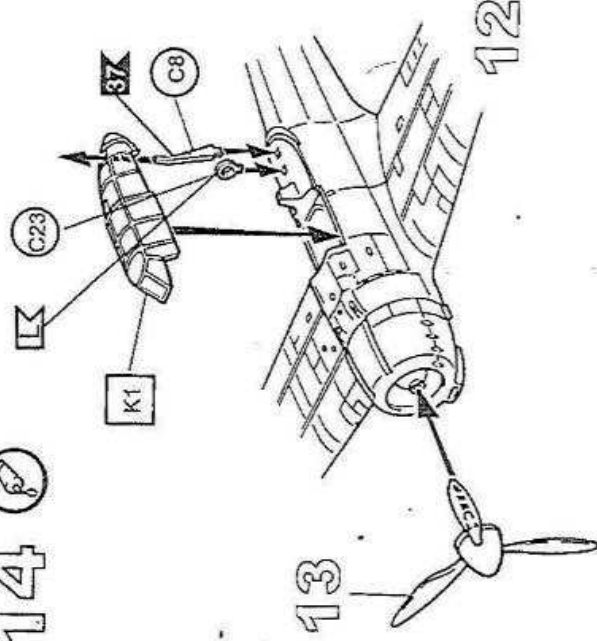
12



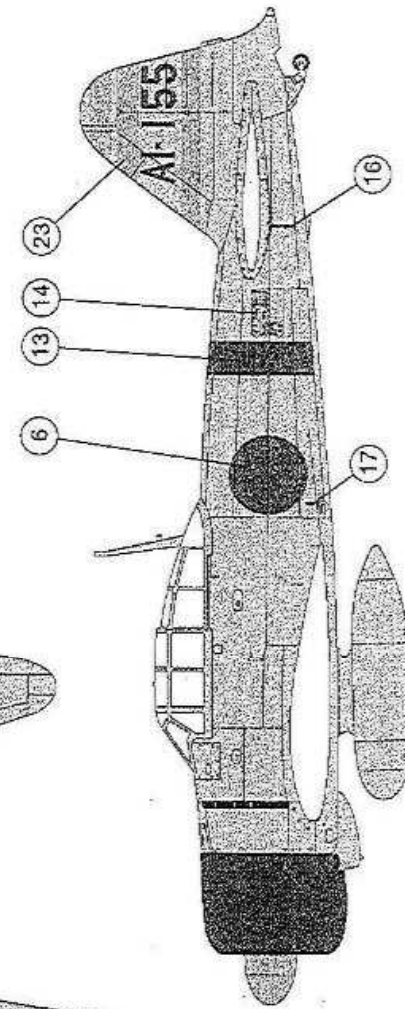
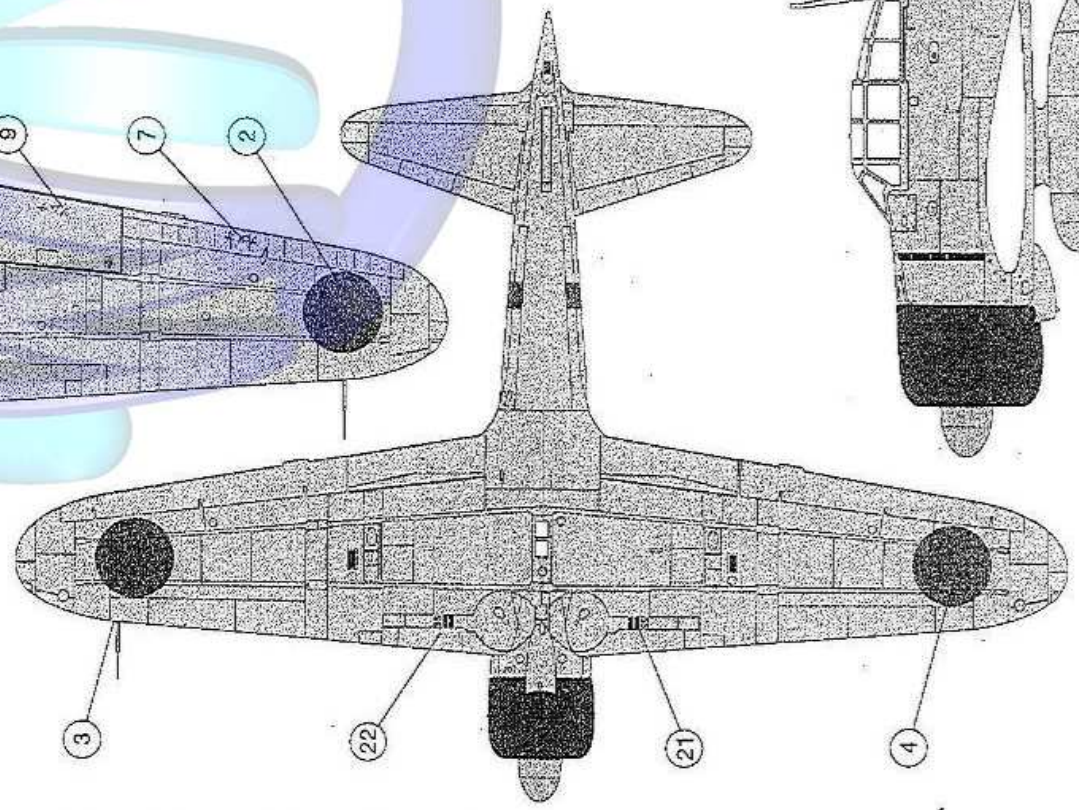
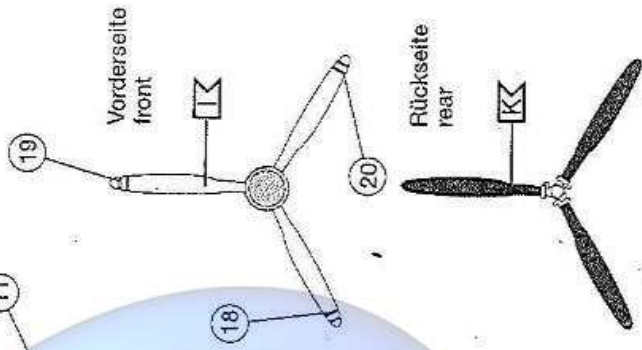
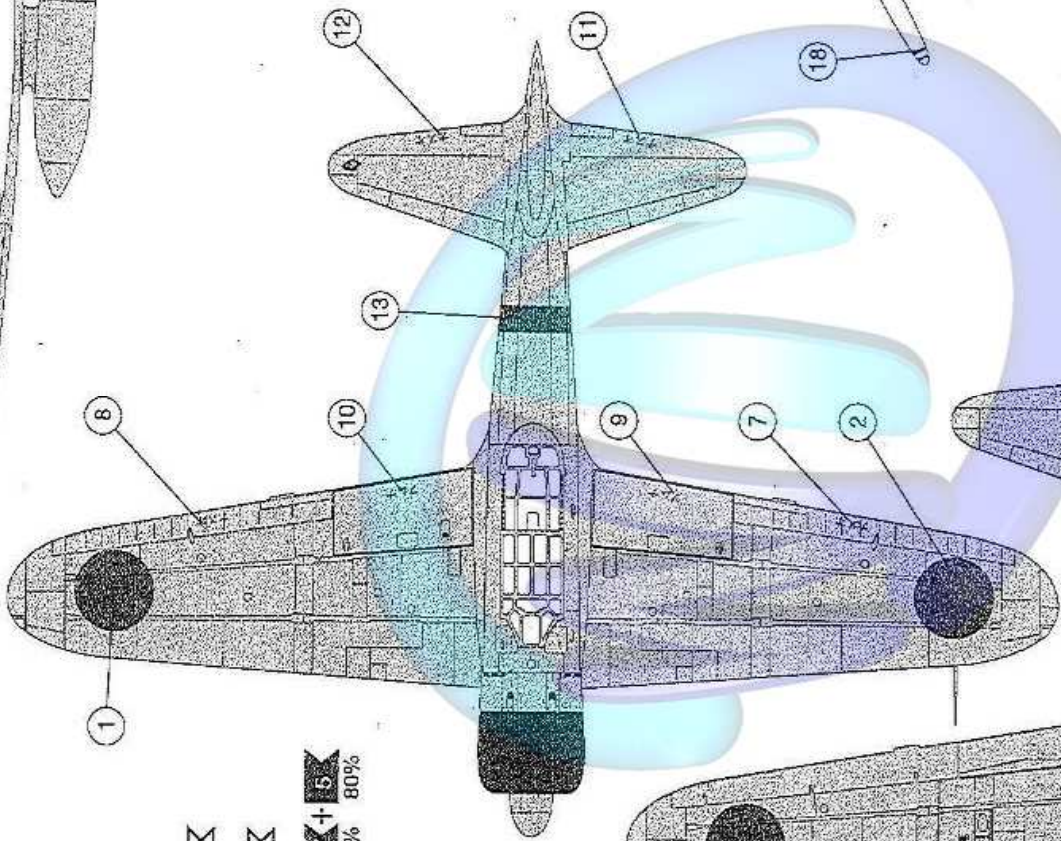
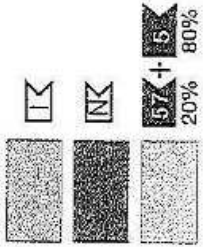
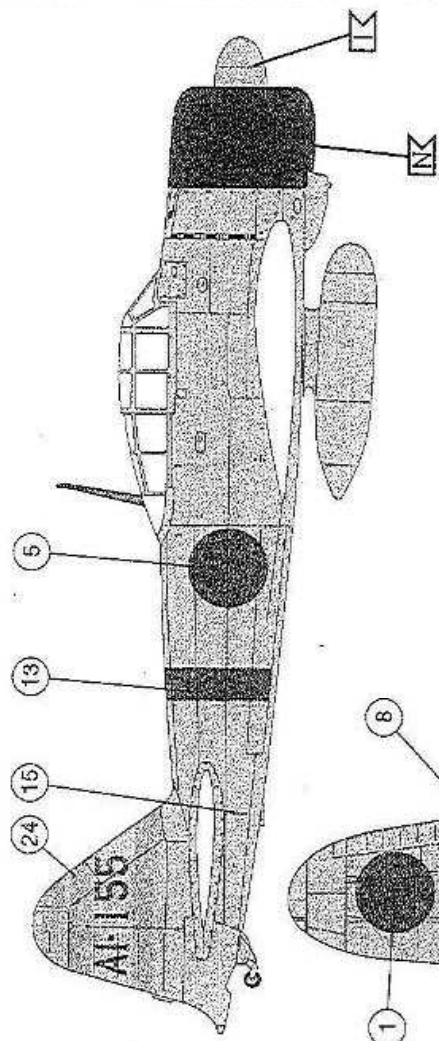
13



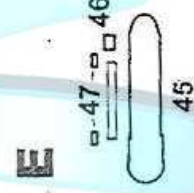
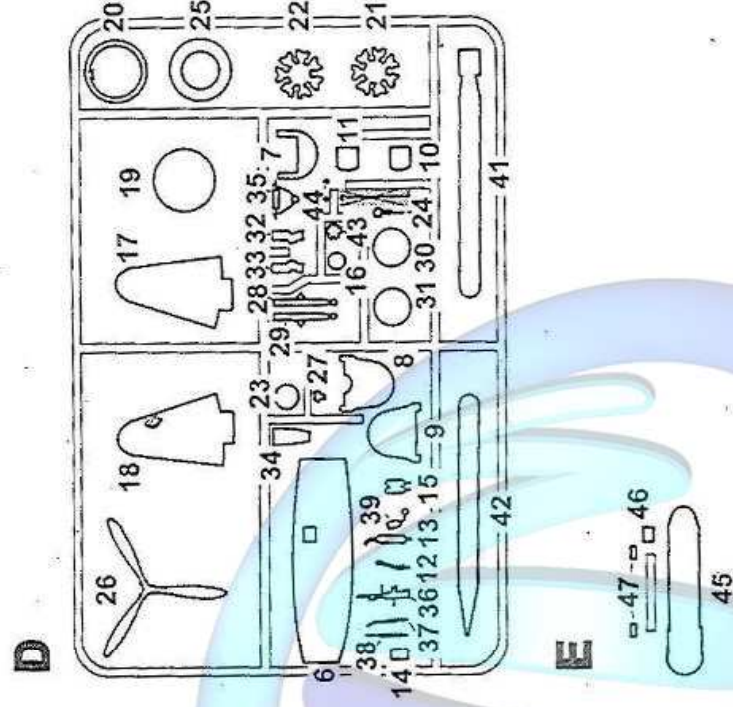
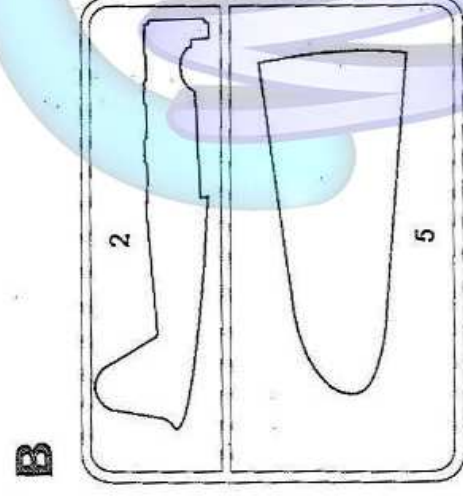
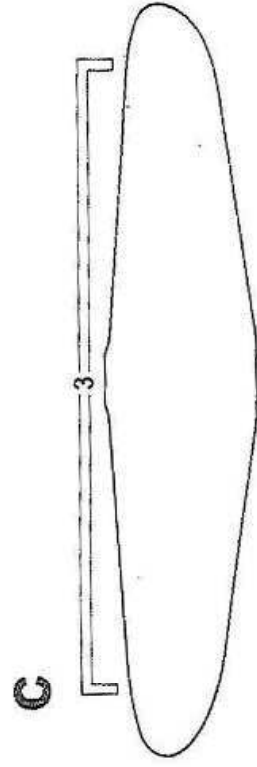
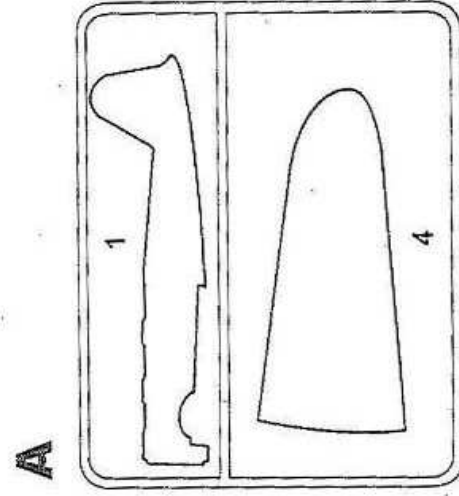
14



15

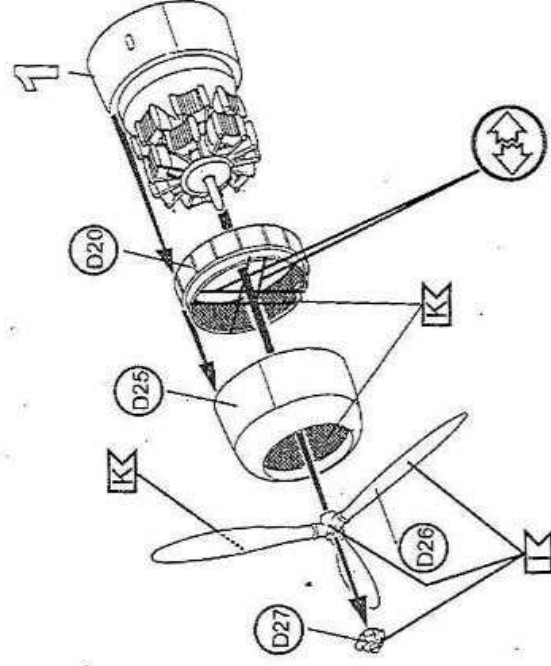
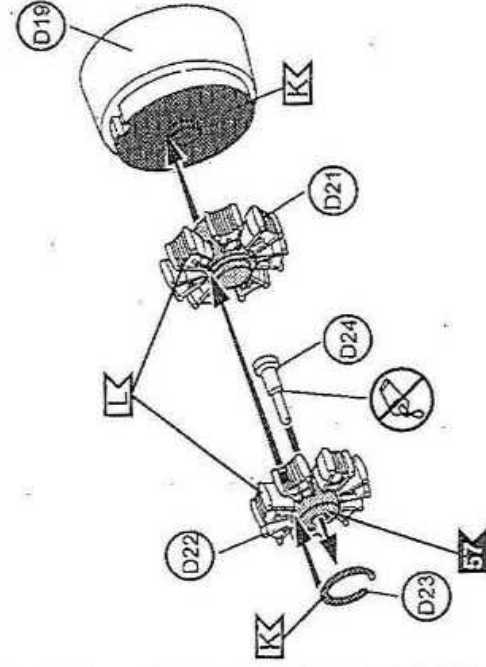


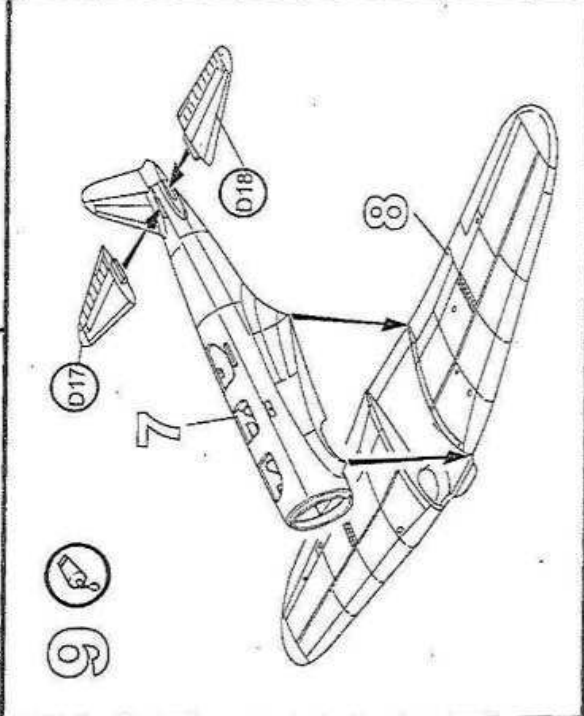
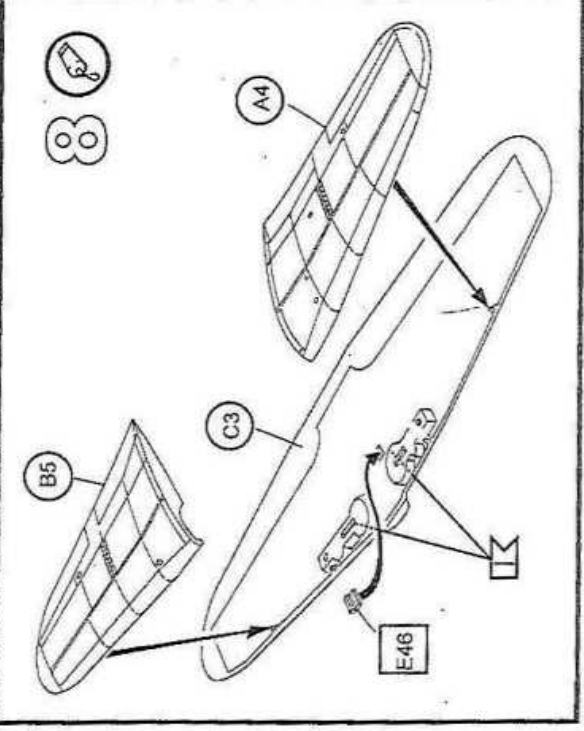
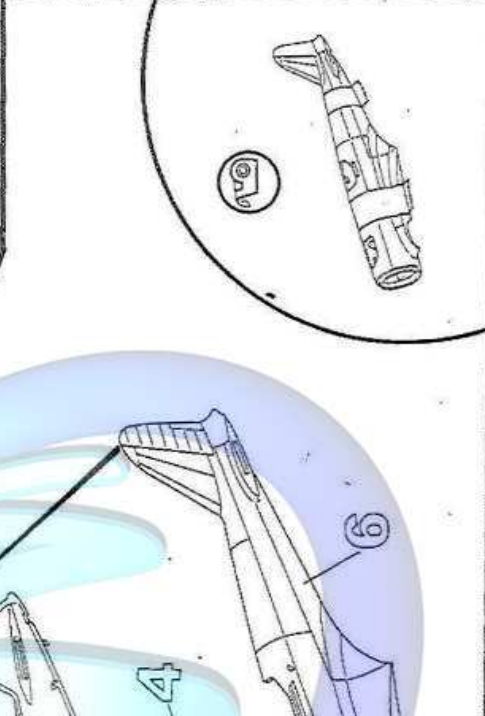
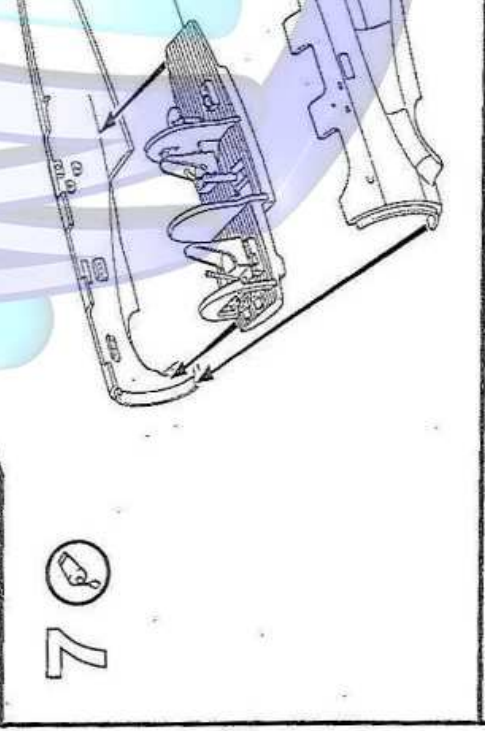
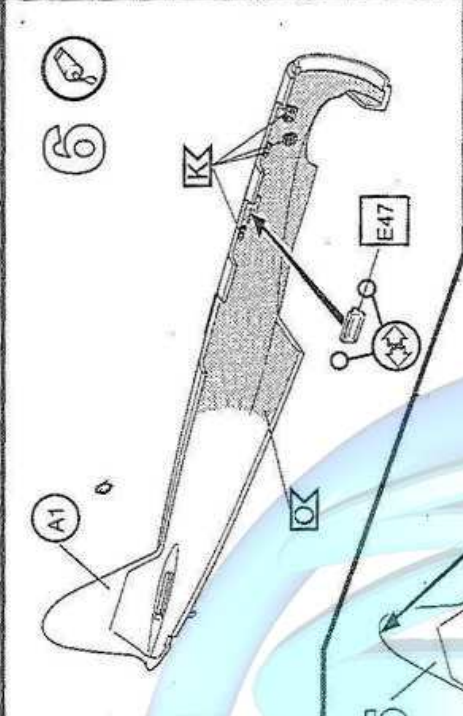
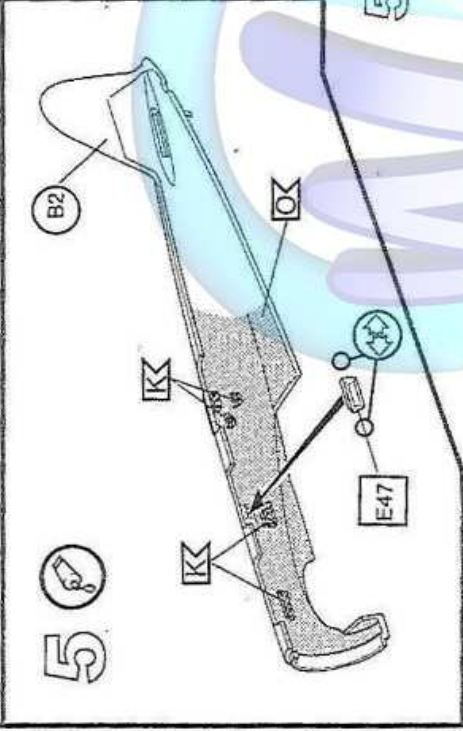
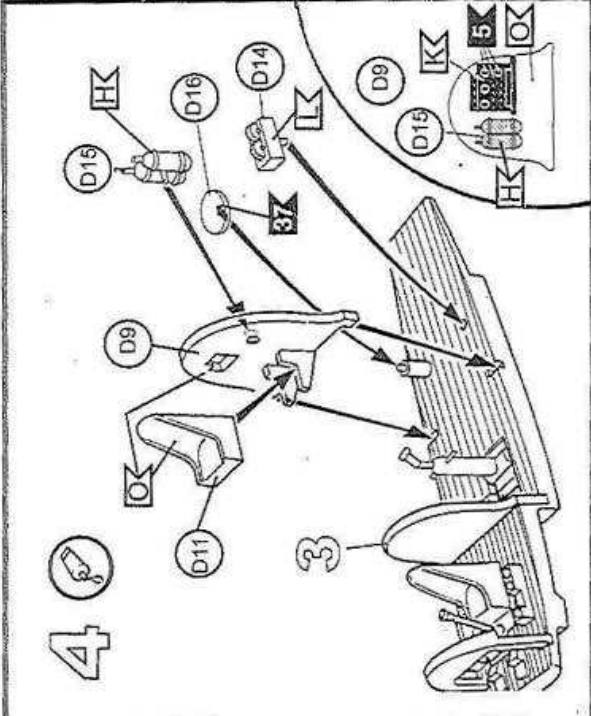
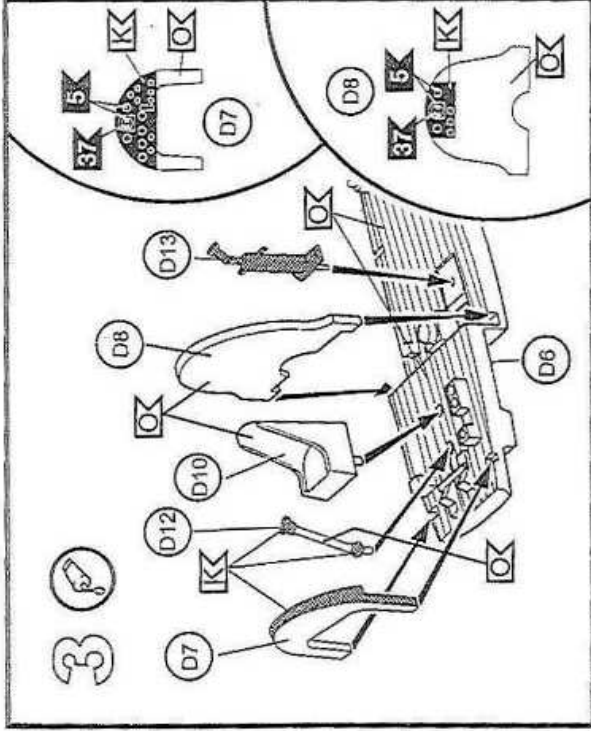
Nakajima B5N2 KATE



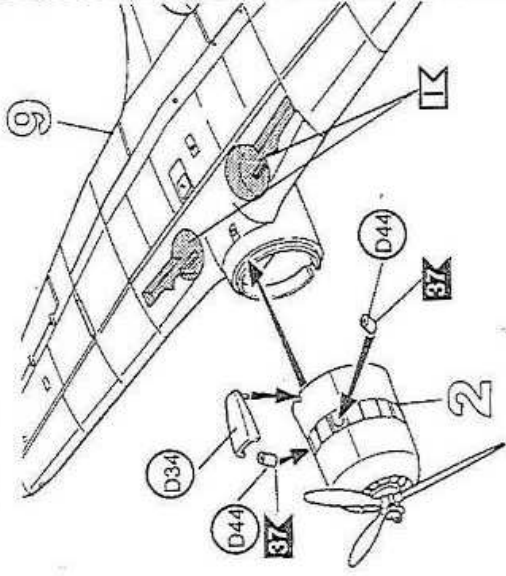
1

2

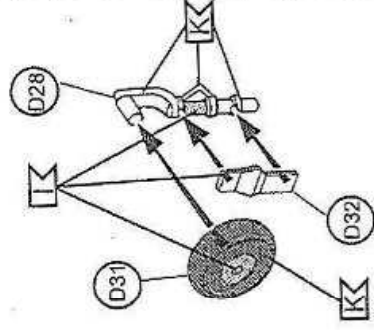




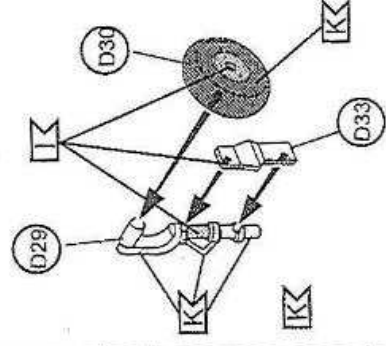
10



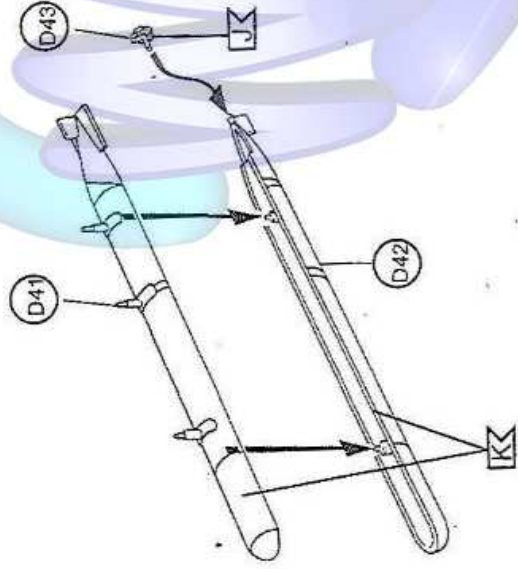
11



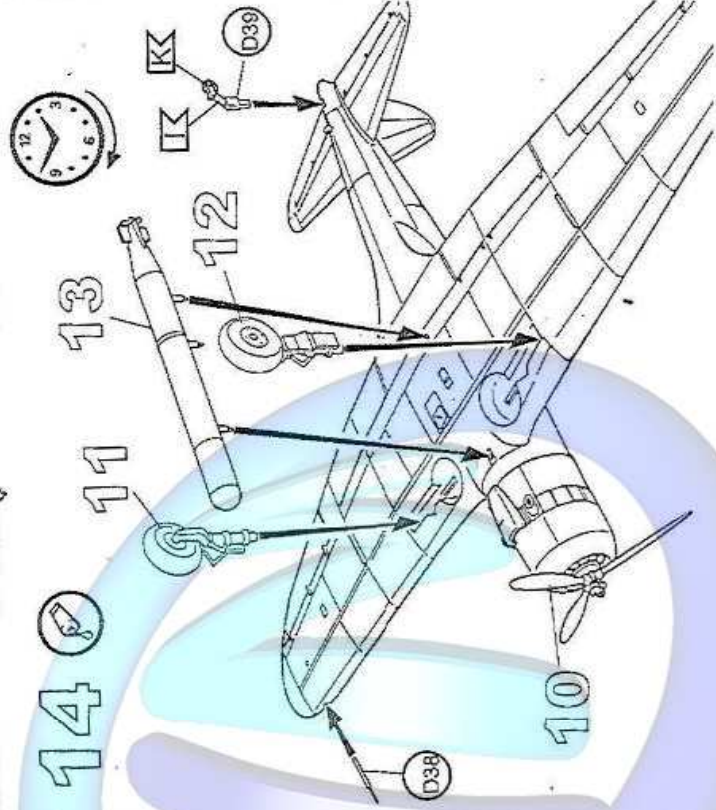
12



13



14



15

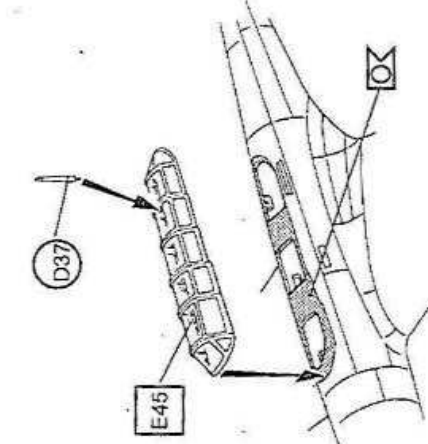
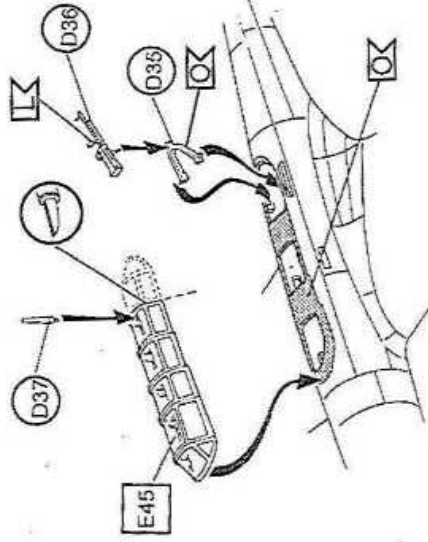
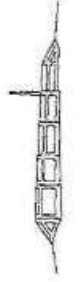


?

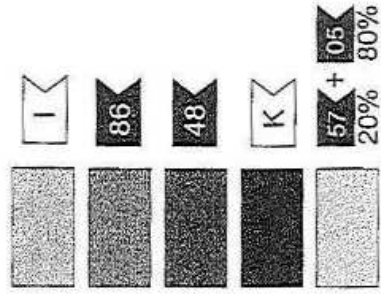
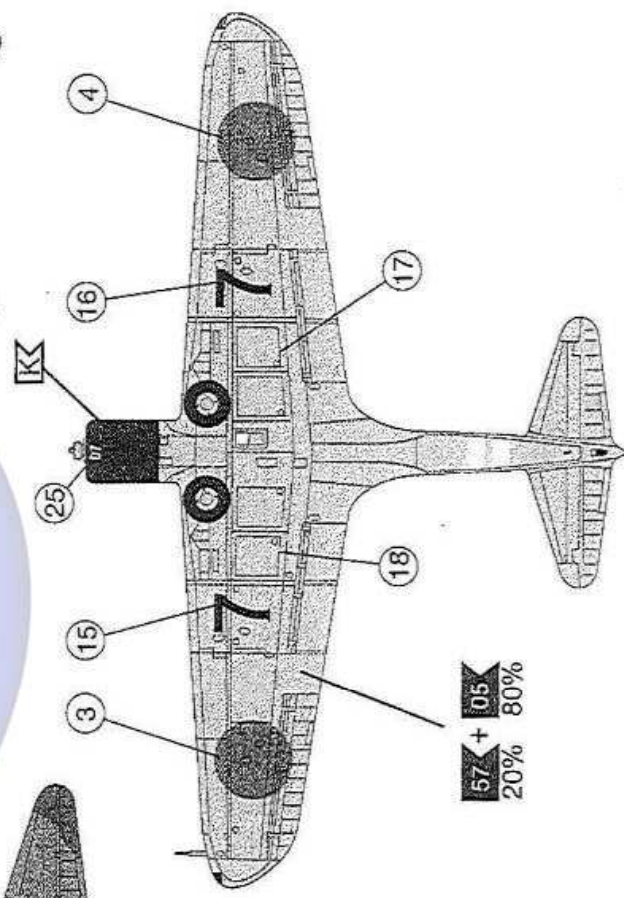
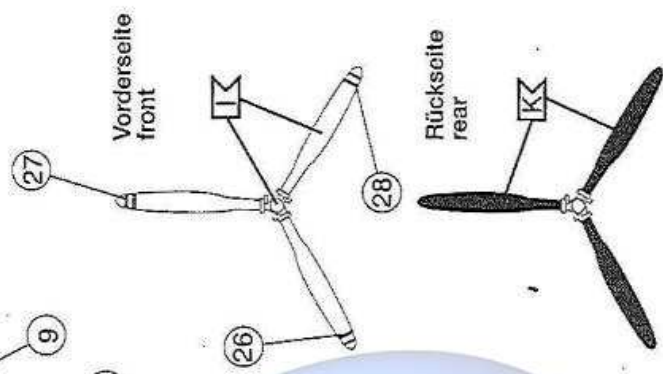
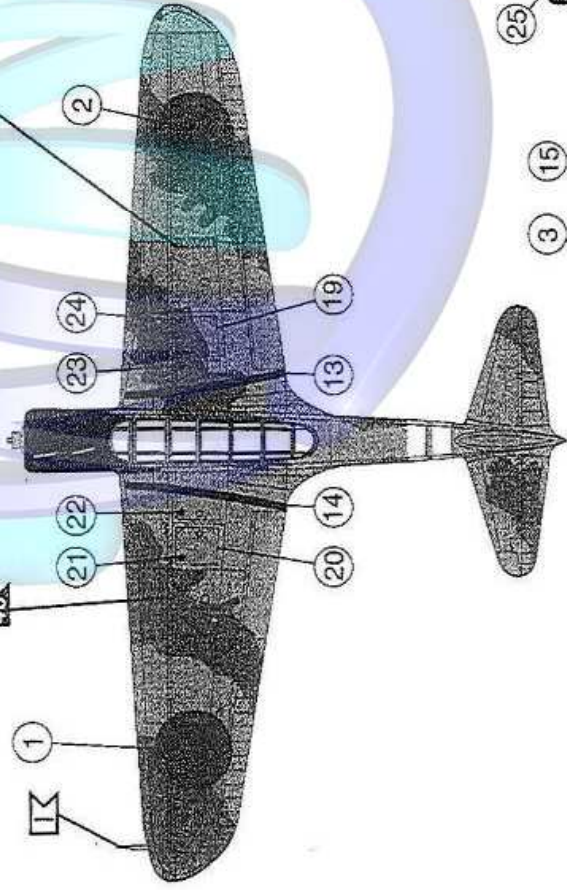
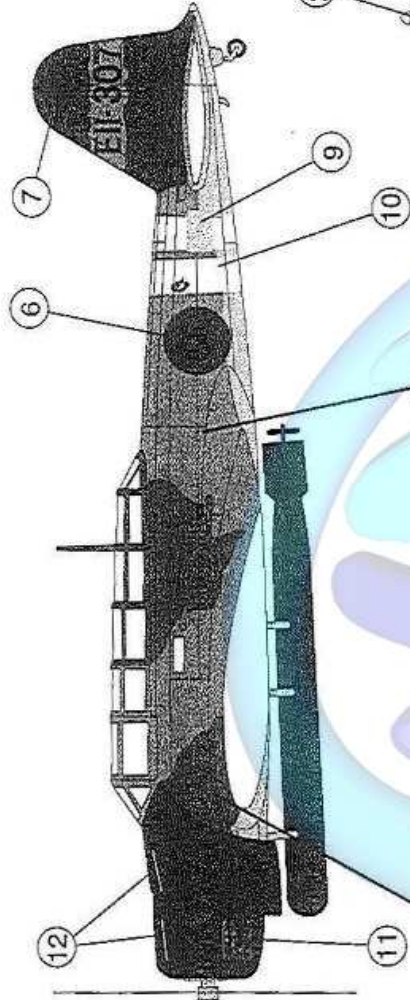
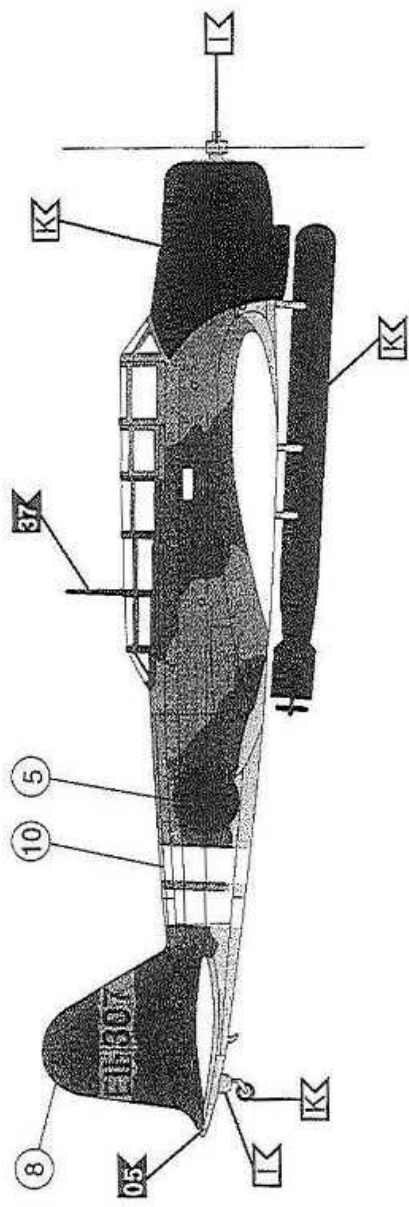
16



?



17



57 + 05
20% 80%